História do Português Paulista

"Diario de viagem, que de Villa Bella deMatto-Grosso fis para a Cidade deSaõPaulo pelas ordinarias derrotas de terra, eRios que delle constar no anno de 1788"

Francisco José de Lacerda e Almeida

– Biblioteca Nacional de Lisboa –

BNL PBA 642

Dezenho por idea da cidade de São Paulo [17--], autor desconhecido
(Acervo da Biblioteca Nacional do Rio de Janeiro - cart1033405)

Mapa da região das monções de São Paulo a Cuiabá [ca. 1720]
(Acervo da Biblioteca Nacional do Rio de Janeiro - cart540202)

História do Português Paulista

Documento	"*Diario de viagem, que de Villa Bella deMatto-Grosso fis para a Cidade deSaõPaulo pelas ordinarias derroANTTas de terra, eRios que delle constar no anno de 1788*", manuscrito autógrafo
Autor	Francisco José de Lacerda e Almeida
Ano	1788
Origem	São Paulo
Arquivo	Biblioteca Nacional de Lisboa (BNL)
Referência	BNL PBA 642
Edição filológica	Patricia Simone Ferucio Manoel
Revisão	Priscilla Uvo Morais

Segnos 1788 76.º

Diario da viagem, q. de Villa Bella do Matto-Grosso fiz para a Cid.e de S. Paulo pelas ordinr.as derrotas de terra, e Rios q. delle constar no anno de 1788.

Setembro dia 13

13 Porq.e ja no anno de 1786 mostrei com individuação a derrota, q. se segue de V.a Bella p.a a Cuyabá, e as circumstancias q. ad.te tendo vistas na navegação dos Rios Cuyabá, Porrudos, e Paraguay. Darei principio a hum circumstanciado diario na f.a do Rio Paguary: e agora contentome em dizer q. neste dia dei principio á viagem. Villa Bel.la do Matto Grosso.

94. 29 86.º 15 Cheguei á V.a do Cuyabá onde me demorei athe o dia 14. V.a do Cuyabá.

Pelas 7.E 1/2 dei principio á m.a navegação partindo do porto da d.a V.a em huã Canoa, levando mais na m.a Comp.a hum batelão p.a ter mais comodo p.a 26 trabalhadores, q. tantos erão precisos p.a as varacoens das canoas nos saltos, de q. adiante tratarei.

64. 22 Pelas 8.E 1/2 entrei no Rio Porrudos sendo avistado pelas 7.E huã pequena Canoa do Gentio Bayagua, q. logo q. nos virão se metterão por huã baia dentro. Rio Porrudos.

25 24 Entrei no Paraguay pelas 7.E da manhã. Rio Paraguay.

39 26 Pelas 7.E da noite cheguei á Povoação d'Albuquerque.

28 Neste dia cheguei á f.a do Rio Paguary pelas 10.E da manhã e nella dei principio a tirar o leito deste Rio, e das mais por ordem de ser preciso navegar p.a chegar a Araraytaguara Freguezia pertencente á Capit.a de S. Paulo, e escala das canoas do comercio, q. navegão p.a Cuyabá, fazendo nesta longa derrota as observaçoens Astronomicas, e Geographicas, q. necessarias, e possiveis forem p.a fazer hum exacto, e completo Mappa. Navguei pois o resto do dia subindo pelo Paguary admirando huã dilatada campanha, q. lhe serve de leito, e tão baixa, q. estando o Rio na sua menor altura, estavão as suas agoas pouco mais baixas do Livel do campo, q. por m.to lumedo cahiu a dar lugar p.a pouco. Admiravel q.to de differentes aves aquaticas, q. por toda esta vasta campanha se divisava bem mostra a fertilid.e das suas lagoas. Não deixou tambem de me admirar as m.tas Araras, q. tabocas se virão neste dia, e tão grandes, q. algumas tinhão de 4 p.s 5 palmos de diametro. Tinha o Rio na sua maior altura 5 p.s 4. 1/4 56 palmos, e os signaes das arvores mostravão, q. as agoas sobião a 82 palmos do Livel em q. estava, e por este computo ficava a campanha com 55 palmos de inundação, q. abreviava a navegação das canoas, q. em sem.e tempos navegão de S. Paulo p.a Cuyabá, e de Cuyabá p.a S. Paulo, pois na travessia desta campanha se

6. 1/4

Legoas 1788 Diario da viagem, q*ue* de Villa Bella
7{*setem*}bro duMatto-Grosso fis para a Ci*da*de deS*aõ* Pau-
lo pelas ordin*ari*as derrotas de terra eRios 4[~~0~~]15[1]
q*ue* delle constar no anno de 1788.

Setembro dia 13

13 Porq*uant*o ja no anno de1786 tratei com individuaçaõ ader= Villa Bel=
rota, q*ue* se segue de V*ill*a Bella p*ar*a o Cuyabá, eas circunstansias at= la de Mat=
tendiveis na navegaçaõ dos Rios Cuyabá, Porrudos, e Paraguay, to Grosso.
darei principio a hum circunstanciado diario na fos do Rio Taqua=
ry: eagora contentome em dizer, q*ue* neste dia dei principio áviagem.

94 29 Cheguei á V*ill*a do Cuyaba onde me demorei atheo dia 14. V*ill*a do Cu=
8{*outu*}bro Pelas 7h*oras* ½ dei principio á m*inh*a navegaçaõ partindo do porto da yabá.
15 d*it*a V*ill*a em huã Canoa, levando mais na m*inh*a Comp*anhi*a hum batelaõ p*ar*a ha=
ver Cómodo p*ar*a 26 trabalhadores, q*ue* tantos eraõ precizos p*ar*a as vara=
çoens das Canoas nos Saltos, deq*ue* aodiante tratarei.

64 22 Pelas 8h*oras* ½ entrei no Rio Porrudos tendo avistado pelas 7h*oras* huã Rio Por=
pequena Canoa do Gentio Payagua, q*ue* logo q*ue* nos viraõ semete rudos.
raõ por huã baia dentro.

25 24 Entrei no Paraguay pelas 7h*oras* da manhaã. Rio Pa=
39 26 Pelas 7h*oras* da noite cheguei á Povoaçaõ d'Albuquerque. raguay.
28 Neste dia cheguei á fos do Rio Taquary pelas 10h*oras* da manhaã
e nella dou principio a tirar o leito deste Rio, edos mais por on= Rio Ta=
de for precizo navegar p*ar*a chegar a Araraytaguaba Fregue= quary.
zia pertencente á Capit*ani*a deS*aõ* Paulo, eescala das canoas deCo=
mercio, q*ue* navegaõ p*ar*a Cuyaba, fazendo nesta longa derrota as Ob=
servaçoens Astronomicas, e Geographicas, q*ue* necessarias, epossiveis
forem p*ar*a fazer hum exacto, e complecto Mappa. Naveguei pois
ores*tan*te do dia subindo pelo Taquary abeirando huã dillatada Cam=
panha, q*ue* lhe serve deLeito, e taõ baixo, q*ue* estando o Rio na sua
menor altura, estavaõ as suas agoas pouco mais baixas doLivel
do Campo, q*ue* por m*ui*to humedo custou aachar lugar p*ar*a pouzo. Ainu=
meravel q*uantidad*e de differentes aves aquaticas, q*ue* por todaesta vasta
campanha se divizava bem mostra afertili*da*de das suas lagoas:
Naõ deixou taõbem de meadmirar as m*ui*tas Arrayas, q*ue* sobre as
areas se viraõ neste dia, e taõ grandes, q*ue* alguas tinhaõ de 4 p*ar*a
4.¼ 5 palmos de diametro. Tinha o Rio na sua maior altura 15 p*ar*a
16 palmos, eos Signaes das arvores mostravaõ, q*ue* as agoas sobiaõ
a 12 palmos do Livel emq*ue* estava, epor este Computo ficava a
Campanha com 11 palmos de inundaçaõ, oq*ue* abreviam*uit*o anavega=
çaõ das canoas, q*u*e em sem*elhant*es tempos navegaõ deS*aõ* Paulo p*ar*a oCu=
6.¼ yaba, ede Cuyabá p*ar*a S*aõ* Paulo, pois natravessia desta Campanha se

[1] O documento foi encadernado no livro PBA da Biblioteca Nacional de Lisboa e às páginas do manuscrito foram conferidos números de página referentes à sequência de folhas que constam desse livro. A partir daqui, essa paginação será apresentada entre < >

1786 Legoas
8bro. 28 2 2C. 14

Livrão de navegar por Rua p.te do mesmo Paguri, por todo Para-
guay, e Porrudos, e vão sair no Cuyaba [illegible]
Dura no Porrudos. N. B. P.a se saber o rumo geral, q. seguem
cada hum dia, tirarei do ponto da partida p.a o p.to do pouso hum li-
nha recta, cuja inclinação sobre q. q.f. dos ventos principais, mostra-
rá o rumo: esta inclinação designarei com a letra = A =.

Com dez, ou doze braças de andam.to perdeo o Rio sua 29.
forma de incanado, e entrei por hum pantanal pelo q. estava es-
praiado o Rio com infinitas entradas, q. era difficil achar over.
d.o cam.o q. se devia seguir: e não obst.te vir hum guia tido por m.to
bom pratico, seguimos por duas vezes huas veredas falsas. Esta 5.
espraiado do Rio faz diminuir tanto a sua profundid. q. m.to ve-
zes foi preciso varar as canoas por sima das areas. A = 22.o de N. p.a E.

Navequei duas legoas e hum quarto por entre a- 30
goas do pantanal retrocedendo de varias veredas, q. segui
por estarem m.to secas, atte q. finalm.te sai a hum lugar, q. se
Boquei- chamão o Boqueirão, ponte em q. o Rio torna a tomar alguma for-
rão. ma de incanado por entre ribanseiras de hum atte dous palmos de
altura. Fui seguindo este canal vensendo a corrente do Rio, e
dando algumas vezes em baixios, pois so ray p.tos concavos das inse- 6
das tem hum m.to irregular fundo de 7, e 8 palmos. A largu-
ra deste Rio na sua foz no Paraguai he de 25 braças, e por onde
eje navequei tinha 22. A = 23 1/2 de N. p.a E.

Com marcha de trez legoas encontrei na margem Ori- 31.
ental hum sangrador por onde antigam.te se navegava, e q. a-
gora estava entupido pelas areas, inconveniente, q. tem soced.
outros m.tos canaes, e socederá tambem a este por onde vou nave-
gando, pela qualid. do terreno baixo, e arenoso, como tambem a 7.
pouca altura do Rio em varias p.tes o está prometendo. Pela
tarde navequei entre ribanseiras de 4 p.a 5 palmos de altura.
A = 28.o de N. p.a E

Navequei neste dia conservando o Rio a mesma altura de riban- 9bro.
seiras da tarde anteced.te o mesmo fundo, e largura. Não permitio o tem- 1 6
po nublado observar a imersão do 1.o Satelite de Jupiter. A = 21.o 1/2 de N. p.a E

Das dez horas por diante foraõ as margens do Rio diminuindo 2
de altura atte chegarem a de hum palmo, q. se conservou pelo resto
do dia: Passei 12 ilhas pequenas. Lat. A = 18.o 12' 38" Var. NE. 9.o 1/2 6
A = 53.o de N. p.a E.

Principiei a marcha por hum pantanal posto q. não tão espra- 3
iado, e sujeito a quedas como o primr.o Centude tão baixo, q. huas especie
de ribanseira, q. tinha, com q. q. repiquete se inundaria. Fui per-
Pousada: noitar huas legoas e sima do Pouso alegre, tendo deixado na margem
p.te Septentrional, duas legoas, e hum quarto abaixo do d.o pouso alegre. 23

[p. 2]

		1786	Legoas
		8{*outu*}bro	226.¼
		28	
↓<415>[2]	Livraõ de navegar por hua p*ar*te do mesmo Taquari, por todo Para=		
	guay, e Porrudos, evaõ sair no Cuiabá m*uit*o assima [*desua*] [*dezemboca*=]		
	dura no Porrudos. [espaço] N. B. [espaço] P*ar*a se Saber orumo geral, q*ue* segui em		
	cada hum dia, tirarei do ponto da partida para o p*onto* ex*tremo* do pouzo huã li=		
	nha recta, Cuja inclinaçaõ sobre q*ua*lq*ue*r dos ventos principaes, mostra=		
	rá orumo: esta inclinaçaõ dezignarei com a Letra = A =.		
	Com des, ou doze brassas de andam*en*to perdeo oRio asua	29	
	forma de incanado, e entrei por hum pantanal pelo q*ua*l estava es=		
	praiado o Rio com infinitas entradas, q*ue* era difficil achar over=		
	d*adei*ro Cam*inh*o que se devia seguir: e naõ obs*tan*te vir humguia tido por m*ui*to		
	bom pratico, seguimos por duas vezes huas veredas falsas. Este		5.
	espraiado de Rio fas diminuir tanto asua profundi*da*de q*u*e m*ui*tas ve=		
	zes foi precizo varar as Canoas por sima das areas. A=22° de N. p*ar*a E.		
	Naveguei duas legoas e hum quarto porentre a=	30	
	goapes do pantanal retrocedendo devarias veredas, q*u*e segui		
	por estarem m*ui*to secas, atheq*u*e finalm*en*te sai áhum lugar, q*u*e lhe		
Boquei=	chamaõ o Boqueiraõ, parte emq*ue* oRio torna a tomar algua for=		
raõ	ma de incanado por entre ribanseiras de hum athe dous palmos de		
	altura. Fui seguindo este Canal vensendo aCorrenteza do Rio, e		
	dando alguas vezes em baixios, pois so nas p*ar*tes Concavas das intra=		6
	das tem hum m*uit*o irregular fundo de 7, e dez palmos. Alargu=		
	ra deste Rio nasua fos no Paraguai he de 25 brassas, epor onde		
	hoje naveguei tinha 22. A = 21 ½ de N.p*ar*a E.		
	Com marcha de tres legoas encontrei na margem Ori=	31.	
	ental hum sangrador por onde antigam*en*te senavegava, eq*ue* a=		
	gor a estava entupido pelas areas, inconveniente, q*u*e tem soce*di*do		
	aoutros m*ui*tos Canaes, esocederá taõbem aestepor onde vou nave=		
	gando, pois aquali*da*de do terreno baixo, e arenozo, como taõ bem a		7.
	pouca altura do Rio em varias p*ar*tes o está prometendo. Pela		
	tarde naveguei entre ribanseiras de 4p*ar*a 5 palmos dealtura.		
	A= 28° deN. p*ar*a E		
	Naveguei neste dia conservando o Rio amesma altura deriban=	9{*novem*}bro.	
	seiras datarde antecede*ent*e omesmo fundo, e Largura. Naõ permitio o Ceo	1	6
	nublado observar aimerçaõ do 1° Satelite deJupiter. A- 40°½ de N. p*ar*a E		
	Das des horas por diante foraõ as margens do Rio diminuindo	2	
	dealtura athe chegarem ade hum palmo, q*ue* se Conservou pelo resto		6
	do dia: Passei 12 ilhas pequenas. Lat. A.= 18°12'.58''. Var. NE.- 9°½		
	A= 53° de N p*ar*a E.		
	Principiei a marcha por hum pantanal posto q*ue* naõ taõ espra=	3	
	iado, e Sugeito aperdas Como oprim*ei*ro. Com tudo taõ baixo, q*ue* huã espe=		
	cie de ribanseira, q*u*e tinha, Com q*ua*lq*ue*r repiquete se inundaria. Fui per=		
Pouzo ale=	noitar huã legoa assima de Pouzo alegre, tendo deixado na margem		____
gre	Septentrional, ehua legoa, e hum quarto abaixo da d*i*ta pouzo 'alegre		25.

[2] Numeração conferida posteriormente pelo arquivista e registrada de forma invertida no fólio. Essa inversão será representada por ↓.

1788 9bro 3

alfas de hum Sangradouro, q. me fizerão agua ser a antiga madre do Rio, q. ha pouco ainda se seguia, e hia sair no Paraguai abaixo dos 3 barros mais q. agora se achava entupido pelas areas. Depois de chamado pouso alegre está no meio de hum grd. rassacada, q. faz o Rio m.to cheia de pequenas ilhas, e de altos bancos de areas, q. ha tem achar canal p.a se navegar. A= 70.° de N. p.a E.

6 1/2

4 Todo este dia navequei por entre pequenas ilhas, e bancos de areia, leq. tambem são as margens do Rio. A pouca consist.a de hum terreno flos. q. o Rio se alargue m.to e q. se consuma m.to tempo na dilig.a de achar por entre estas bancas de areas fundo capaz de se poder navegar, vindo por este motivo a correr m.tos rumos na sua carreira. A= 63.° de N. p.a E.

5 No devio das baixios, e prolongamos a viagem consideravelm.te a grd. profundid.e do Rio no seu principio em comparação daq. em tido nestes dias provenientes de terem represadas as suas aguas pelas do Paraguay, mas tambem de correrem por hum canal mais estreito; pois logo q. se espraiarão pelo pantanal, e por esta p.te q. ha diante o navegado principal m.te do Pouso Alegre p.a diante, principiei a sentir o referido encomodo. Não deve igualm.te causar admiração achar na dilig.a do reconhecim.to do Paraguay feita no anno de 1786 toda aquella vasta campanha, ou lago Xaraes com 20 palmos de inundação, pois esta he pequena recepta culo p.a as aguas q. em sem.e tempo costumam ter o Paraguay, Porrudos, Cuyaba, Paraguai, Sequarés, Embotetiu, e outros m.tos q. nestes dezegoãs. Ottemeno por onde navequei este dia vai ficando menos sugeito as inundações pelas suas margens ja tendo de 14 p.a 12 palmos de altura. A= 80.° de N. p.a E.

7 1/2

6 Navequei todo este dia abeirando terras firmes, e as circunstancias da navegação foraõ as mesmas do dia precedente. Pouso 1/4 de legoa afastado de hum lugar, q. ha chamão Cocaes pelos m.tos Cocos, q. tem. A= 82.° de N. p.a E.

7.

7 Este Rio ja alegre, e vistoso pelas suas estiradas, e ilhas vestidas q. pequenas, boas praias, matos, e ribanceiras de mais de 20 palmos de altura, aqui zar de comer represado entre ellas não sabe a grd. altura, pois as ilhas, q. nas ribanceiras se dividião, mostrão, q. do estado actual se ha sond.e a mais 16 p.a 18 palmos, não dando lugar, q. se accumulem as suas aguas a sua grd. e rapida velocid.e. A= 78.° de N. p.a E.

7 1/4

8 Alargura do rio tem sido bem irregular pois tem tido em p.tes 60, e em p.tes 25 braças, em.te mais de 60 nas insecadas, onde as ilhas apartes mais estreitas, q. tendo encontrado foi hum lugar onde fig. alto p.a jantar, e q. ha chamão Varal, porq. nelle se provem de varas, ou varejoens, tendo vindo ate aqui remedando com lugar Carrapicho, q. tem no Paraguay descrito do mesmo chamado Gouvado, porq. ate aqui não tem tido lugar, q. o pinda. A= 6.° de E. p.a S.

Varal

5 1/2

98.5 1/4

[p.3]

*Le*goas 1788

58. 9{*novem*}bro

3 <416>[3]

afos de hum Sangrador, q*ue* measeverou o guia ser aantiga madre <416>
do Rio, q*ue* ha poucos an*no*s se seguia, e hia sair no Paraguai abaixo das
3 barras, mas q*ue* agora seachava entupido pelas areas. Ocapaõ cha=
mado pouzo alegre está no meio de hua gr*and*e ressacada, q*ue* fas oRio
m*uit*o cheia de pequenas ilhas, e de tantos bancos deareas, q*ue* Custou achar
6½ canal p*ar*a se navegar. [espaço] A.= 70º deN. p*ar*a E.

4 Todo este dia naveguei por entre pequenas ilhas, ebancos de
area, deq*ue* taõbem Saõ as margens do Rio. Apouca Consist*enci*a de seme-
lhante terreno faz, q*ue* oRio se alargue m*uit*o eq*ue* se consuma m*uit*o tem=
po nadilligencia deachar por entreos bancos de areas fundo Capas de
7 sepoder navegar, vindo por este mottivo a Correr m*ui*tos rumos nesta peno=
za carreira. [espaço] A= 63º de N. p*ar*a E.

5 No desvio dos baixios prolongamos aviagem consideravelm*ent*e. A
gr*and*e profundi*da*de do Rio noSeu principio em comparaçaõ daq*ue* tem
tido nestes dias provemnaõ so de serem reprezadas as Suas agoas pe=
las do Paraguay mas taõbem de correrem por hum canal mais estrei=
to; pois logo q*ue* se espraiaraõ pelo pantanal, epor esta p*el*o q*ue* ha dias te=
nhonavegado principalm*ent*e do Pouzo Alegre p*ar*a diantte, principiei
asentir oreferido encomodo. Naõ deve igualm*ent*e cauzar admira=
çaõ oachar na dilligencia do reconhecim*ent*o do Paraguay feita no anno
de1786 toda aquella vasta campanha, ou Lago Xaraes Com 20
palmos deinundaçaõ, pois elle he pequeno receptaculo para as agoas
q*ue* em sem*elhant*e tempo Costumar ter o Paraguay, Porrudos, Cuyabá, Jece=
rû, Taquaras, Emboteteu, eoutros m*uit*os q*ue* nestes dezagoaõ. Oterreno por
onde naveguei este dia vai ficando menos Sugeito ás inundaçoens pois
7. ½ as suas margens ja tinhaõ de 11 p*ar*a 12 palmos dealtura. A.= 80ºdeN. p*ar*a E.

6 Naveguei todo este dia abeirando terras firmes, eas Circuns-
tancias da navegaçaõ foraõ as mesmas do dia preced*ent*e. Pouzei ¼ de Cocaes
7. Legoa aSSimade hum lugar, q*ue* chamaõ Cocaes, pelos m*ui*tos Cocos, q*ue* tem. A=
82º de N. p*ar*a E.

7 Este Rio ja alegre, evistozo pelos seus estiraens, ilhas posto q*ue* peque=
nas, boas praias, matos, eribanseiras de mais de 20palmos dealtura, ape=
zar de Correr reprezado entre ellas naõ sobe agr*and*e altura, pois os sig=
naes, q*ue* nas ribanseiras sedivizaõ, mostraõ, q*ue* do estado actual sobe som*ent*e
amais 16 para 18 palmos, naõ dando lugar, q*ue* se acumulem as suas ago=
7. ¼ as asua gr*an*de erapida veloci*da*de. A= 78º. De N p*ar*a E.

8 Alargura do rio tem sido bem irregular pois tem tido em p*ar*tes
60, e emp*art*es 25 brassas, em*uit*o mais de 60 nas inseadas, onde ha ilhas: apar=
te mais estreita, q*ue* tenho encontrado foi hum lugar onde fis alto p*ar*a jan=
tar, eq*ue* chamaõ Varal, porq*ue* nelle se provem de varas, ou vare= Varal
5. ½ joens, tendonos vindo athe aqui remedeando com huas Canas, q*ue* ti=
raõ no Paraguay defronte do monte chamado Dourado, porq*ue* athe
98.3/4 aqui naõ tem havido lugar, q*ue* astinha. A= 6º E para S.

[3] A paginação feita pela arquivista encontra-se duplicada.

Corre-eiras

1789 Legoas. 1788
9 br.º 2 9 7. 9 br.º
9 12.

Correu Este o Rio entre E. e S. obrigado valles de Huã Cordilheira, que
ao longe se divisava desde ontem q.º aprox. bem a p.º E. A=38.º E.S.S 12.
Huã Legoa assima do pouso está Huã praia contigua ao 10 13.
principio da Cordilheira, daq.º tendo falado onde o Mentiro Cavaleiro
costuma atravessar o Rio. Vi rastos frescos, e estacas, em q.º tinhaõ atados
os cavalos. As primeiras pedras, q.º encontrei, eq.º He a Lamaõ Belio
go dista 4 legoas do p.º da partida, e saõ como huns principios de Corro
eiras. Com effeito, navegadas mais duas legoas e hum quarto, cheguei a
1 1 primeira Corroeira a Lamada da barra, q.º tem 125 braças de extensão,
cuja met.e foi passada com a canoa carregada, e a outra com ella
inteira m.te varia por se precipitar o Rio por canais m.to estreitos, e de
grd.e inclinação. A=13.º 1/2 de E.S.S.
Lat. A=18.º 33.' 58." ==== Long. 322.º 37.' 58."

Rio Cuxiim.

No fim da referida Corroeira está a foz do Rio Cuxiim de 25 11.
braças de largura por onde entrei tendo deixado o Taquary. Este Rio
Cuxiim logo diminue consideravel m.te a sua largura, pois na dist.a de
3/4 de legoa da sua confluencia como Taquary, e portanto, em q.º nele desce-
Rio Taquarimirim. goa pela margem Meridional o Rio Taquari mirim de 15 braças
de largura, e de pouca agoa, junta 13 braças. Pouco mais assima de
4 referido Taquary mirim está a aprx.a Corr. do Cuxiiva denominada da 5. 1/2
ilha. Passada Huã liga, e ly carregada inteiram.te a canoa, a meteraõ
por hum estreito de 40 braças, e passado elle a meteraõ por hum
canal, q.º tinha palmos d'agoa, por q.º da outra p.º estava hum tal
to de 3 braças de altura. Nesta manobra levaõ 4 horas. Hũa
2 legoa assima desta está outra chamada Jiquitaya, q.º forma huã
vistosa Cascata, e foi passada a meia carga. A outra Corr. q.º se Cha-
ma Coradeira, eq.º dista desta 1 leg. e 1/4 He hum plano inclina-
3 do com grande lequedras, pela q.º corre o Rio com grd.e velocid.e forman- 3. 1/2
do varios Corroeiros. Foi permeiar com mais 4 leg. de marcha
no principio da outra Corr. A=3.º de E.S.S.
Passada esta corr. chamada Avanhandava mirim com a
4 canoa vazia, e por hum canal de 200 braças de extensão, se- 12
5 guei viagem, e cheguei á outra chamada Avanhandava guassu. 5. 3/4
Transportadas as cargas por hum ligeiro carregador de 300 braças fui
conduzida a canoa por hum unico canal, q.º tem o Rio por onde
corre com grd.e furia, pois vai se prezado entre margens de pe-
dras com a largura de 3 braças. No fim deste canal foi a ca-
noa varada por sima de huns penedos p.º salvar o salto q.º dá prin-
cipio á Corroeira. Em toda esta manobra se consumiraõ 6 E. 1/2
trabalhando effectivam.te 26 homens. Meia legoa assima desta
6 6 está outra menos furiosa denominada de Paurú, pois no fim della 2. 1/2
7 3 6. 1/4

[p. 4]

Caxo= 1788 Leg[oas]
e iras. 9{novem}bro 29[97]
9

Correo hoje oRio entre E*ste*, eS*ul* obrigado talves dehuã Cordilheira, que
aoLonge sedivizou desde ontem q*uan*do aproa tendia para E*ste*. A=38º deE p*ar*a S.
Huã Legoa assima dopouzo está huã praia Contigua ao 10
principio da Cordilheira, deq*ue* tenho falado, onde o Gentio Cavaleiro
Costuma atravessar o Rio. Vi rastos frescos, estacas, emq*ue* tinhaõ ata=
dos os Cavalos. As primeiras pedras, q*ue* encontrei, eq*ue* lhe chamaõ Belia=
go distaõ 4legoas do p*ont*o dapartida, esaõ como huns prinsipios deCaxo=
eiras. Com effeito, navegadas mais duas legoas, e hum quarto, cheguei a
1 1 prim*ei*ra Caxoeira chamada da barra, q*ue* tem 725brassas deexten=
çaõ, cuja met*ad*e foi passada com acanoa carregada, eaoutra Com Ella
inteira m*ent*e vazia por se precipitar o Rio por Canaes m*uit*o estreitos, ede
grande inclinaçaõ. A= 13º ½ de E. p*ar*a S.
Lat*itude* A= 18º. 33'.58'' [=====] Long*itude* 322º.37'.18''.
Rio Cuxiim.
Nofim da referida Caxoeira está afos do Rio Cuxiim de25 11
brassas de largura por onde entrei tendo deixado o Taquary. EsteRio
Cuxiim Logo diminue Consideravelm*en*te asua largura, pois nadist*ancia* de
Rio Ta= ¾ delegoa dasua Confluensia como Taquary, eponto, emq*ue* nelledesa=
quari mi= goa, pela margem Meridional o Rio Taquari mirim de15 brassas
rim. deLargura, edepouca agoa, jatinho 19 brassas. Pouco mais assimado
1 referido Taquary mirim está apr*oxim*a Cax*oeira* do Cuxiim denominada da
ilha. Passada huã sirga, edescarregada inteiram*ent*e acanoa, ameterão
por hum estreito de 10 brassas, epaSSado elle a[*vara*]raõ por hum
canal, q*ue* tinha 2palmos d'agoa, por quanto da outra p*art*e estava hum sal=
to de 3 brassas dealtura. Nesta manobra segastaraõ 4 horas. Huã
2 legoa asima desta está outra chamada Giquitaya, q*ue* forma huã
vistoza Cascata, efoi passada ameia Carga. Aoutra Cax*oeira* q*ue* secha=
3 ma Choradeira, eq*ue* dista desta 1 leg*oa* e¼ he hum plano inclina=
do Com fundo depedras, pelo q*ua*l Corre oRio Com gr*and*e veloci*dad*e forman=
do varios Caxoens. Fui pernoitar com mais 1 Leg*oa* de marcha
no principio de outra Cax*oeira*. A= 3º deE. p*ar*a S.
Passada esta cax*oeira* chamada Avanhandava mirim Com a 12
4 canoa vazia, epor hum canal de200 brassas de extençaõ, se=
5 gui viagem, echeguei á outra chamada Avanhandavaguassú.
transportadas as cargas por hum descarregador de 300 braSSas foi
Conduzida aCanoa por hum unico Canal, q*ue* tem oRio por onde
Corre Comgr*and*e furia, pois vai re prezado entre margens depe=
dras Comalargura de3 brassas. No fim deste Canal foi a ca=
noa varada por sima dehuns penedos p*ar*a salvar osalto aq*ue* dá prin-
cipio á Caxoeira. Emtodaesta manobra consumiraõ 6 h*oras* ½
6 6 trabalhando efetivam*ent*e 26 homens. Meia legoa asimadesta
7 está outra menos furioza denominada do Jaurû, poisno fim della

Legoas. 1788
2.3.7. 96 r.º

Corso Direy 7

12 está na margem Meridional, digo, Oriental Em Rio de Teresamo, e de largura de 80 braças na sua foz. A – 32.º de Eq.º S. — Rio Sou- 4/7 4/7

13. A navegação deste dia foi summam.te laboriosa, pois atem de passar em 5.1/2 leg. sete Corrocistas chamadas de Andrés Alvis, dalle 7 8 9 10 11 12 13
dra redonda, Mamicanga, do Bicudo, das Antumas, do Robalo, e de Alvaro, não navegueis interpoladam.te Em legoa sobre Rio manso, ou sobre plano Horizontal, pois o leito do Rio foi Em continuado plano inclinado com fundo de pedras, q. todo foi sobido com grd. trabalho à força de varejoens, q. ja no dia procedente se tinhão armado de espiantoens de ferro, acrescendo ainda o navegar por entre montanhas de consideravel altura. Navegado apenas 1.1/2 leg. chegueis a Hum monte summam.te alto, q. estava como de repente aberto a picão, e a prumo por entre aq. corria o Rio placidam.te não obstante ser 5 braças de largo. He p.a ser admirar a Parecdão. obra da Natureza. Uma legoa asima deste paredão está outro maior inferior ao primeiro, e imediato à sua extremid. superior Hum Ribeirão de larga entrada, e da p.te do meio dia. He provavel, q. nas suas cabeceiras, q. são estes montes, por entre aq. corre o Cupiim, haja ouro, pois me asevera o guia, q. se chama Salvador Ribeiro Homem, q. em Hum praia, q. está mais abaixo do Ribeirão, e na Cap.a da Cavadeira achara ouro, q. mostrava ser de alto quilate. Por falta de ferramentas pro- Ribeiro do Paredão. Signaes de Ouro.
prias não fiz alguma experiencia; mas não deixei de ver o que ella, gnaria. A – 14.º de Eq.º S.

14 A primeira verdade, q. tive ao sair do Pouso foi a dos tres irmaos, 14
nome, q. hão a tres Cap.as q. se soudem Huas às outras, e estas imediatas 15
esta a Furna, q. se passa com canoa varia, e varando por sima de pe- 16
nedos. Duas leguas e meia asima desta está outra chamada quebra proa 17
de facil passagem, e pouco asima della encontrei da p.te do meio dia Hum 18
desagoadar, q. pela sua largura merecia m.to bem o nome de Rio Rio da Figueira.
da Figueira, q. assim o denominei. Pela tardeja navegueis por en-
tre montes mais agrestes, e mais baixos. A = 30.º de Eq.º S. 3.1/2

15. A Aluva q. por todo dia me incomodou compensou m.to bem 19
a facilid. com q. se passarão as 3 Cax. chamadas das 3 pedras, da Cu- 20
lapada, e do Varó dist.te a prim.a da p.te da partida 1.1/2 leg; a seg.da 21
de 3/4; e a terceira da imediata 1.3/4. A = 78.º de Eq.º S. 5.3/4

16 Era minha tencão falar da grandeza da dia q. acabasse de
navegar por este Rio; mas a circunst.a da navegação deste dia me
obriga a falar agora. Este estreito Rio repreza entre montanhas, e apertadas ribanceiras sobe a mais de 30 palmos como mostrão os signaes das arvores. Para elle se fazer innavegavel não he precisa, q. chegue a sem Huita altura, pois se com oito palmos, q. cresceo com a aluva de Outeiro ficou de tal forma difficultosa a navegação, q. para navegar em todo o dia 2.1/2 leguas foi pre- 15/22

2.1/2
3 6.1/4

[p. 5]

[Leg]oas1788 Caxo

[29]97. 9{novem}bro eiras 7

12

está na margem Meridional, digo, Oriental hum Rio deste nome, Rio Jau= <417>

2 e de largura de 30 brassas nasua fos. A - 52º de E. p*ar*a S. rû. <417>[4]

13. Anavegaçaõ deste dia foi summam*ent*e laboriosa, pois alem de

passar em 5.½ le*goas* sete Caxoeiras chamadas deAndré Al[*i*], daPedra 7

dra redonda, Vamicanga, do Bicudo, dos Antunes, do Robalo, e 8

do Alvaro, naõ naveguei interpoladamente huã legoa sobre Rio 9

manso, ou sobre plano horizontal, pois oleito do Rio foi hum Con= 10

tinuado plano inclinado com fundo depedras, q*ue* todo foi sobido 11

Com gra*nd*e trabalho áforsa de varejoens, que já no dia preced*ent*e se 12

tinhaõ armado deespontoons deferro, acrescendo aisto onavegar 13

por entre montanhas de Consideravel altura. Navegada apri=

m*ei*ra 1.½ leg*oa* cheguei a hum monte summam*ent*e alto, que estava Como Paredaõ

depropozito aberto apicaõ, eaprumo por entre oq*ua*l Corria o Rio

placidam*ent*e naõ obs*tan*te ter 5 brassas de largo. He p*ar*a sever, eadmirar es=

ta obra da Natureza. Hua legoa asima deste paredaõ está outro mais

inferior aoprimeiro eimidiato á sua extremidade superior hum Ribeiraõ

deLarga entrada, edap*art*e do meio dia. He provavel, q*ue* nas suas cabe= Rib*eiraõ* do

ceiras, q*ue* saõ estes montes, por entreas q*ue* corre o Cuxiim, haja oiro, Paredaõ

pois measevera oguia, q*ue* se chama Salvador Rib*ei*ro Homem, q*ue* em

huã praia, q*ue* está mais abaixo do Ribeiraõ, e na Cax*oeira* da Choradeira a= Signaes

chara oiro, q*ue* mostrava ser de alto quilate. Por falta de instr*umen*tos pro= de haver

5.½ prios naõ fis amesma experiensia; mas naõ deixei dever cascalho, esme= oiro.

ril. [ilegível]. A= 44º de E. p*ar*a S.

14 Aprim*ei*ra vezita, q*ue* tive ao sair dopouzo foi ados tres irmaons 14

nome, q*ue* daõ a tres Cax*oeiras* q*ue* se socedem huãs ás outras, eaellas imidiata 15

esta a Furna, q*ue* sepassa Com acanoa vazia, evarandoa por sima depe= 16

nedos. Duas legoas emeia asima desta está outra chamadaquebraproa 17

de facil passagem, epouco asima della encontrei dap*art*e do meio dia hum 18

desaguador, q*ue* pelasua largura merecia m*uit*o bem onome deRio Rio da

3.½ daFigueira, q*ue* assim odenominei. Pela tardeja naveguei por en= Figueira.

tre montes menos asperos, amais baixos. A=50º de E.p*ar*a S.

15. Achuva, q*ue* por todo dia me incomodou compensou m*uit*o bem

afacilidade Comq*ue* se passaraõ as 3 cax*oeiras* chamadas das 3 pedras, da Cu= 19

lapada, edo Varé dist*ant*e aprim*ei*ra do p*ont*o dapartida 1.½ leg*oa*; aseg*un*da des= 20

5.¾ ta ¾; eaterceira da imidiata 1.¾. A= 78º deN. p*ar*a E. 21

16 Era minha tençaõ falar dagrandeza da cheia q*uan*do acabasse de

navegar por este Rio; mas acircunst*anci*a da navegaçaõ destedia me

obriga afazelo agora. Este estreito Rio reprezado entre monta=

nhas, eapertadas ribanseiras sobe amais de50 palmos como

mostraõ os signaes das arvores. Para elle se fazer inavegavel

naõ he precizo, q*ue* chegue asemelhante altura,pois so Com oito

2.½ palmos, que Cresceo Com achuva de Ontem ficou detal forma diffi= 15

36.¼ cultoza anavegaçaõ, q*ue* para navegar emtodo dia 2.½ legoas foi pre= 22

[4] A paginação feita pelo arquivista encontra-se duplicada.

22 Corrocirag. 1788 Legoas 96r.º 336.1

ciro valerenge dey garxey, q. prendem nay arvorey. Se aqtlare do Rio fosse tão inclinado como nay dias passados, ou Houvesse alguã Corrocira não poderia seguir viagem. Navegada aprimd. legoa deixei na margem Oriental hum Rib. chamado do Barreiro. Atte o fim Rib. do Barreiro. day Corrocirag, deq. tendo falado, Tambd. peixe Doirado, e Pacu; mas orgtº do Rio jatem md. pouco. A = 78.º de Epd.S. = Ld. A = 19.º 3' 16"

16

Com amyma facilid.e comq. encheo o rio com amyma vara por felicid.e p.a ay navegantey. Quatro palmey, q. abaixou durante a noite fey diminuir md. a sua ferria, e nos fez emgasto despender mais facilmd. seguir viagem, passei duas Corr. chamadas do Peralta, e da Pedra branca. A = 49. de Epd.S.

17

22 23

5.3/4

Agoas claras, e saborosas deste funebre, e melancolico Rio se perturbaraõ de tal forma com o repiquete, deq. tem Esfalado q. se a necessid.e me podia obrigar a beber della, mas por outra parte não deixou de ser conveniente, q. o Rio tomasse mais agoa daq. tinha, pois com menos trabalho varava a Canoa por sima das pontas das arvorey, q. das ribanceiras caem, e tomaõ despartes apd. Dist.a 2.1/2 legoas do ponto da partida desagoa pela margem Oriental hum Rib. chamado da Celada, e sim deste 1.1/4 está alex. de Mangabal ultima, e a 24 deste Rio. A = 65.º de Epd.S.

18

Rib. da Celada.

24

6.1/4

Rio Camapoam.

19

Com 3.1/2 leg. de navegaçaõ cheguei á foz do estreitissimo Rio de Camapoam, q. desagoa no Cuyabá pela margem Oriental. Por este fiquei viagem, tendo deixado o Cuyabá, q. me dizem se divide em duas bracha, pouco asima desta Confluencia. A largura deste Rio na sua boca he de 4.1/2 brachas; mas logo fica mais estreito, e tem tão pouca agoa, q. as Canoas vão pela maior extensaõ do Rio arrastadas por sima do seu fundo, e passaõ juntamd. por debaixo das pontas das arvorey, q. o entupem apesar da frequencia das Canoas de Comercio, q. Cortaõ a md.e, e q. pela pouca agoa do Rio se navegaõ a meia Carga. Navequei por este Rio 3 legoas em hum batelaõ, em q. me embarquei p.a chegar com antecipaçaõ á Canoa grd. á Faz.da de Camapoam p.a poder e poder reiterar as observaçoens Astronomicas com a derem.d da viagem. A = 53.º de Epd.S.

20

3.1/2

3

Apropoçaõ, q. fui deixando alguns Ribeiroens pequenos foi o Rio se tem perdendo md. de seu Cabedal, e igualmd. fazendo se md. pensar a sua navegaçaõ por Cortados baixios, não obstd. ser pequena a Canoa de meu transporte. A = 58.º de Epd.S.

9

Rio Camapoam perde o Forcado de Camapoam.

Com seis legoas de navegaçaõ padecendo os mesmos incomvenientes do dia passado cheguei á Faz.da de Camapoam tendo deixado 3/4 de legoa abaixo della a foz do Rio Camapoam Guaçu, q. desagoa pela margem meridional, e q. por estupido se não pode navegar = A. 50 de Epd.S.

29

6

3/25

369.3/4

[p.6]

22	Caxo=		1788	Legoas	
	Eiras		9{novem}bro	336.¼	
			16		
		cizo valeremse dos ganxos, que prendem nas arvores. Seoplano do Rio fosse taõ inclinado como nos dias passados, ou houvesse alguã Ca= xoeira naõ poderia seguir viagem. Navegada aprim*ei*ra legoa deixei			
	Rib*eiraõ* do	na margem Oriental hum Rib*eiraõ* chamado doBarreiro. Athe o fim			
	Barreiro.	das Caxoeiras, deq*ue* tenho falado, ham*uit*o peixe Doirado, e Pácu; mas orest*ant*e do Rio jatem m*uit*o pouco. A= 78º de E p*ar*a S.= Lat*itude* A= 19º3'16''			
		Com amesma facilid*ad*e comq*ue* enche o rio com amesmavaza por	17		
		felicid*ad*e p*ar*a os navegantes. Quatro palmos, q*ue* abaixou durante anoite fes diminuir m*uit*o asua furia, emepos emestado depoder mais fa=			
22		cilm*ent*e seguir viagem;passei duas Cax*oeiras* chamadas do Peralta, eda		5.¾	
23		Pedra branca. A= 49. de E p*ar*a S.			
		As agoas claras, esaborozas deste funebre, emelancolico	18		
		Rio seperturbaraõ detalforma Com orepiquete, deq*ue* tenho fa= lado, q*ue* so a necessid*ad*e mepodia obrigar abeber della: mas por ou= trap*art*e naõ deixou deser conveniente, q*ue* o Rio tomasse mais agoa daq*ue* tinha, pois Com menos trabalho varava a Canoa por sima dos tron= cos das arvores, q*ue* das ribanseiras Caem, eo tomaõ departe ap*art*e. Dist*ant*e 2.½ legoas doponto da partida dezagoa pela margem			
	Rib*eiraõ* da	Oriental hum Rib*eiraõ* chamado da Celada, easimadeste 1.¼ está		6.¼	
24	Celada	aCax*oeira* de Mangabal ultima, ea 24 deste Rio. A= 65º deE p*ar*a S.			
		Rio Camapoam	19.		
		Com 3.½ leg*oas* denavegaçaõ cheguei á fos do estreitíssimo Rio de Cama= poam, q*ue* dezagoa no Cuxiim pela margem Oriental. Porellesegui viagem, tendo deixado o Cuxiim, q*ue* me dizem se divide emdous brassos pouco asima desta Confluensia. Alargura desteRiona suaboca he de4.½ brassas; mas logo fica mais estreito, e tem taõ pouca agoa, q*ue* as Canoas vaõ pela maior extençaõ doRio ar= rastadas por sima do seu fundo, e passaõ juntam*ent*e por debaixo dos troncos das arvores, q*ue* o emtupem apezar dafrequensia das Canoas		3. ½	
		deComersio, q*ue* Cortaõ amuitos eq*ue* pela pouca agoa do Rio sonavegaõ ameia Carga. Naveguei por este Rio 3 legoas em hum batelaõ, emq*ue* me embarquei p*ar*a chegar Com anticipaçaõ á Canoa gra*nd*e á Fazenda de Ca= mapoam p*ar*a fazer, e poder reiterar as observaçoens Astronomicas sem atrazam*ent*o daviagem. A= 53º deEp*ar*aS.		3	
		Aproporçaõ, q*ue* fui deixando alguns Ribeiroens pequenos	20		
		foi oRio taõbem perdendo m*uit*o doseu Cabedal, igualm*ent*e fazendose m*uit*o penoza asua navegaçaõ por Contados baixios, naõ obst*ant*e ser pe= quena aCanoa do meu transporte. A= 58º de E p*ar*aS.		9	
	Rio Cama=	Com seis legoas de navegaçaõ padecendo os mesmos incon=	21		
	poam guassû	venientes do dia passado cheguei á Faz*en*da de Camapoaõn tendo deixa=			
	Fazenda	do ¾ delegoa abaixo della afos do Rio Camapoaõ Guassû, q*ue* dezagoa			
3		deCama= pelamargem meridional, eq*ue* por entupido senaõ pode navegar = A=	6		
25		poam 50 de Ep*ar*aS	369. ¾		

Legoas 369.3/4 1788 9br.º

Carreiras 25.

22 Nem naquelle passada nem nesta permittio o tempo fazer observação alguma. 418

23 Chegou a canoa grd. pelas 5.as da tarde, e logo foi posta no carro, e conduzida p.a o Rio Pardo. O tempo nublado não so não deixou observar a imersão do 1.o Satellite de Jupiter, mas nem a Latitude pelas estrelas, pois nem huã so estrela apareceo por toda noite.

24 Neste dia apareceu o Sol, e a lua posto q. não com aquella intensidade de luz, q. se requer p.a tomar as dig.as destas duas Planetas, com tudo tomei algũas ometaes, q. pude, pelas q. determinei a Long.= 323.° 38.' 45.'' Lat. A= 17.° 35.' 54.'' Var. NE= 9.° 27.'

25. Pelas 6.as da manhã montei a cavalo, e cheguei ao lugar, em q. estavão as canoas, q. tinhão sido conduzidas por hum varador de 6 ℔ 230 braças.

Rio Pardo.

Desci por este Rio, q. a denominão de Sanguixuga até o encontro do Rio vermelho, onde perde o nome, e toma o de Pardo, não sendo o de Sanguixuga com effeito outro differente do Pardo, bem como o Amazonas, q. do fez do Rio Negro p.a diante, se denomina Solimoens. Este Rio vermelho se embocca no Pardo a dig.a de 3. 1/2 legoas da ponta da partida, cujas agoas são tão vermelhas, q. não differem do sangue. Não parecerá exageração o q. acaba de referir, pois não fazia de hum Pigmeo hum Gigante. A sua largura de ameyma, q. a do Sanguixuga, ou Pardo, q. se entrecortão de mitas de nove a dez palmos, porem com fundo sufficiente para navegarem as canoas com toda carga, e livres dos encomodos das arvores, e troncos, pois corre pelas encostas de lutas e lapadas de relva mimosa, e propria p.a a creação do Gado Vacum, se com effeito lhes podessem dar extracção; o q. poderá ter effeito depois tempo adiante se descobrir ouro nas serras do Cuxicuim: mas o Rio vermelho só tem hum palmo de profundid.e, e basta a tapuequera q.e de agoa p.a inficionar, e turbar as do Sanguixuga, q. se Crystalina, fresca, e saborosa, e a fazer incapaz não so de se beber, mas tambem de se poder lavar a roupa principalm.te q. tem tomado mais agoas cinzas e lixas. Porem sup.to este defeito as m.tas Ribeiras, regatos, e Mananciaes, e Rios, q. no Pardo lanção. Este rio, q. serve de varador das canoas são as vertentes dos Rios, q. vão p.a o Paraguay, e p.a o Paraná. Hum quarto de legoa abaixo do p.to da partida está a Cach. do Sanquindo, e dig.a Esta 2 1/2 leg. o Salto inferior, e final m.te a chamada Taguaraçaya A= 67.° 8. E p.a S.

4 373.3/4 26

O Rio vermelho, o Rib. claro, e o Rio Sucuria, q. passei pelas 5.as da tarde, são as principaes ribeiras sem nome alem de m.tos regatos, q. cahem

Rio vermelho.

1 2 3

Rib. Claro

Rio Sucuria

[p.7]

Legoas 1788 Caxo= 25.
369.¾ 9{*novem*}bro eiras

22 Nem nanoite passada nem nesta permitio otempo fazer obser=
vaçaõ alguma. <418>

23 Chegou aCanoa gra*nd*e pelas 5 h*oras* da tarde, elogo foi posta no carro, e
conduzida p*ar*a oRio Pardo. Otempo nublado naõ so naõ deixouobser=
var aimerçaõ do2º satelite deJupiter, mas nema Latitudedestelu=
gar, pois nemhuã so estrela apareceo por toda noite.

24 Neste dia apareceo o sol, ealua posto q*ue* naõ com aquella in=
tencid*ad*e deLus, q*ue* se requer p*ar*a tomar as dist*anci*as destes dous Planetas,
com tudo tomei alguãs omelhor, q*ue* pude, pelas q*ue* determinei a
Long*itude*= 323º.38.'45.''. Lat*itude* A= 19º.35.'14.'' Var*iaçaõ* NE= 9.º27.'

25. Pelas 6 h*oras* damanhã montei acavalo, e cheguei ao lugar, emq*ue*
estavaõ as canoas, q*ue* tinhaõ sido conduzidas por hum varador de
6[&]230brassas.

Rio Pardo.

Desci por este Rio, q*ue* odenominaõ daSanguixuga athe oencontro
do Rio vermelho, onde perde onome, etoma o de Pardo, naõ sendo
odaSanguixuga com effeito outro differ*ent*e do Pardo, bem como o Rio ver=
Amazonas, q*ue* dafoz do Rio Negro p*ar*a diante, se denomina Soli= melho.
moens. Este Rio vermelho dezemboca no Pardo adist*anci*a de 3.½
legoas do ponto dapartida, eas suas agoas saõ taõ vermelhas,
q*ue* naõ differem do Sangue. Naõ paressa exageraçaõ oq*ue* acabo
de referir, pois naõ fasso de hum Pigmeu hum Gigante: Asua
Largura he amesma, q*ue* ado Sanguixuga, ouPardo, q*ue* he entreos le=
mites de nove a doze palmos, porem com fundo suficiente para
navegarem as canoas com toda Carga, e livres dos encomodos das
arvores, etroncos, pois corre pelas encostas dehuns chapadoens
derelva mimoza, epropria para a Creaçaõ do Gado Vacum, se com
effeito lhes podessem dar extraçaõ, oq*ue* poderá ter effeito sepelo
tempo adiante se descobrir ouro nas serras do Cuxiim: mas
oRio vermelho so tem hum palmo de profundid*ad*e, e basta estape=
quena q*uantidad*e deagoa p*ar*a inficionar, eturbar as do sanguixuga, q*ue* he
Cristalina,fresca, esaboroza, eafazer incapas naõ so dese be=
ber, mas taõbem desepoder lavar aroupa principalm*ent*e q*uan*do
tem tomado mais agoas Comas chuvas. Porem supreeste defeito
os m*uit*os Ribeiroens, regatos, eMananciaes, eRios, q*ue* no Pardo deza=
goaõ. Esteespasso, q*ue* serve devarador das Canoas saõ as vertentes
dos Rios, q*ue* vaõ p*ar*a o Paraguai, ep*ar*a o Paraná. Humquarto de 1
Legoa abaixo dop*ont*o dapartida está a Cax*oeira* do Banquinho, edist*ant*e 2
desta 2 ½ leg*oas* oSaltinho, e finalm*ent*e achamada Taguarapaya. 3
4 A= 67º de E para S.
373.¾ 26 Orio vermelho, oRib*eiraõ* claro, eoRio sucuriu, q*ue* passei pelas 5 h*oras* da Rib*eiraõ* Claro.
tarde eoutros ribeiroens sem nome alem de m*uit*os regatos, q*ue* Continua= Rio sucuriu.

28 Caxoeiras. 1758 Legoas. 961.º 373.½ 26

8 1/4 8 1/4

ondenelle Derrogeão tem augmentado consideravelmte. as suas agoas, e lar-
guras pois ja sobre a tarde tinhade largo 5 1/2 braças. Des. Caxoeiras
passei Loje alem dem.tos sirgas, e correntezas, ondeas q. seguem p.a o
4 Cuyabá descarregão as canoas ou em todo, ou em p.te conforme es-
5 tá o Rio mais, ou menos pessante. Ellas forão as pedras de amo-
6 lar, o Formigueiro, o Paredão, o Embirussú guassu, e mirim, a la-
7 ge grd. e pequena, q. se passarão com a canoa vazia precipitan-
8 dose o Rio por tres degráos, a canoa vazia, o Sucuriu, e o Banguê
9 recebendo a penultima o nome do Rio, q. pouco abaixo cahe. A=
10 55.º de Ep.a S. 40

Com 8 legoas de navegação passando m.tos sirgas, e correnteza 27
11 e Leguei ao Salto do Curáu. Hum quarto de Legoa antes de che-
12 gar a elle se descarrega a canoa, e alli á sua proximid. se navega
13 por entre Caxoeiras, e depois se vara a canoa por terra por hum
varador de 30 braças p.a salvar o salto, q. terá de altura 4 braças.
Fiz alto neste salto p.a observar o eclipse do Sol, q. devia suceder
na tarde deste dia, q. não se verificou pelo continuação do tempo
nublado, q. tam.b dia se conservou e chuvoso. Pelo mesmo inconve-
niente não observei o eclipse do 2.º satelite de Jupiter, q. devia
14 suceder na madrugada deste dia. Apenas pelo meio dia se descu-
bria o Sol, por cuja altura concluei ser a Lat. A = 20.º 5' = A = 40.º 8
de Ep.a S.

Em 8 1/2 legoas, q. Loje naveguei, passei 12 Caxoeiras a 28
15 saber o Robalo, o Tamandoa, q. se passa vazando a canoa por sima
16 de lages, e varia, os Dirmaos, o Paquaral, q. se vara por terra pe-
17 la dist.a de 24 braças, o Anhanduy, o Lupia, o Tijuco vazando por terra
18 de 60 braças, o Mangabal, o Chico Santo, o Embirussú Caxoeiras
19 todas consideraveis, e onde se tem perd.do por vezes m.tas canoas,
20 e eu perdi hum batelão, q. por felicid. metemos aos ómbros. Ne-
21 sta pequena epassa, em q. gastei hum dia descendo gastão os Comer-
22 santes na subida 15, e 20 dias com o unico divertim.to de nata-
23 rem m.tos perdizes, veados, e emas de q. abundão estes Campos, com
24 de m.to esterio pelo q. se tem se acostumado especies de aves, e peixes,
25 q. pelo embaraço das Caxoeiras, e saltos não podem subir. O
26 Rio ja tem de largo 22 braças, e dizem do Rio Anhanduy mirim,
Rio Anhanduy mirim. q. desagoa pela margem occidental a dist.a de 5 leg. do salto do 8
Curau, e cujas faz tem 6 braças de largura, e sogue mais 3 braças.
A = 53.º de Ep.a S.

Passada a sirga comprida, q. tem 390 braças de extenção, passei 29.
27 o Banco, q. se segue imediatam.te vazando se a canoa por terra pe-
28 la dist.a de 57 braças. Segue-se depois a sirga Negra, a de Motto,
29 o salto do Cajuru, onde se sirga a canoa por hum estreitissimo
30 canal, q. forma huá ilha m.to contigua á margem meridional 40
28/56 31

[p. 8]

28	Caxo=		1788	Legoas
	Eiras		9{*novem*}bro	373.¾
	↓<418> <418>[5]		26	
		m*ent*e nelle dezagoaõ, tem aumentado consideravelm*ent*e as suas agoas, e lar=		
4		gura, pois já sobre atarde tinha de largo 5.½ brassas. Dez Caxoeiras		
5		passei hoje alem dem*uit*as sirgas, e correntezas, ondeos q*ue* seguem p*ar*a o		
6		Cuyabá descarregaõ as canoas ou em todo, ouemp*art*e Conforme es=		
7		tá o Rio mais, ou menos possante. Ellas foraõ as pedras deamo=		
8		lar, o Formigueiro, o Paredaõ, o Imbirussûguassu, emirim, a La=		
9		ge gr*and*e epequena, q*ue* se passaraõ Com a Canoa vazia precipitan=		
10		dose o Rio por tres degráos, a Canoa velha, o sucuriu, eo Banguê		
11		recebendo apenultima onome doRio, q*ue* pouco abaixo está. A=		10
12		55º de E para S.		
13		Com 8legoas denavegaçaõ passando m*uit*as sirgas, e Corrente=	27	
		zas cheguei ao salto do Curáu. Humquarto de Legoa antes deche=		
		gar aelle se descarrega a Canoa, eathe ásua proximid*ad*e senavega		
		por entre Caxoeiras, e depois se vara a Canoa por terra por hum		
		varador de30 brassas p*ar*a salvar o salto, q*ue* terá dealtura 4 brassas.		
		Fis alto neste salto p*ar*a observar o eclipse do sol, q*ue* devia soceder		
		natarde destedia, q*ue* naõ teveeffeito pela Continuaçaõ do Ceo tur=		
		bado, q*ue* ham*uit*os dias seconserva chuvozo. Pelo mesmo inconve=		
		niente naõ observei o eclipse do2° satélite deJupiter, q*ue* devia		
14		soceder na madrugada destedia. Apenas pelo meio dia sedesco=		
		brio o Sol, por Cuja atura conclui sera Lat*itude* A= 20º5.'= A=46º		8.
		de E p*ar*a S.		
15	Em 8.½ legoas, q*ue* hoje naveguei, passei 12 Caxoeiras a		28	
16		Saber o Robalo, o Tamandoa, q*ue* sepassa varando a Canoa por sima		
17		deLages, evazia, os 3 irmaons, o Taquaral, q*ue* sevara por terra pe=		
18		ladist*anci*a de24 brassas, o Anhanduy, o Iupia, o Tijuco [*varador por terra*]		
19		de60 brassas, o Mangabal, o Chico santo, o Imbirassû Caxoeiras		
20		todas consideraveis, eonde se tem perd*id*o por vezes m*uit*as Canoas,		
21		e eu perdi hum batelaõ, q*ue* por felici*dad*e metornou avir ámaõ. Nes=		
22		te pequeno espasso, emq*ue* gastei hum dia descendo gastaõ os Comer=		
23		siantes nasubida 15, e20 dias Com ounico divertim*en*to demata=		
24		rem m*uit*a perdiz, veados, e Emas deq*ue* abundaõ estes chapadoens, sen=		
25		do m*uit*o estereis pela q*ue* pertense aoutras especies de aves, epeixes,		
26		q*ue* pelo em barasso das Caxoeiras, esaltos naõ podem subir. O		
	Rio A=	Rio jatem delargo 22 brassas, edafos doRio Anhanduy mirim,		
	nhan=	q*ue* dezagoa pela margem Occidental adist*anci*a de5 leg*oas* do salto do		8.
	duy mi=	Curau, e Cujafoz tem 6 brassas delargura, Cresce mais 3 brassas.		
	rim.	A= 53º de E para S.		
27		Passada asirga Comprida, q*ue* tem 390 brassas deextençaõ, passei	29.	
28		oBanco, q*ue* sesegue imidiatam*ent*e varandose a canoa por terra pe=		
29		ladist*anci*a de57 brassas. Seguesse depois a sirga Negra, ado Matto,		
30		oSalto do Cajurû, onde se sirga a Canoa por humestreitissimo _____		
28 31		Canal, q*ue* forma huã ilha m*uit*o Contigua á margem meridional _____		
56				400

[5] A paginação feita pelo arquivista encontra-se duplicada e invertida.

e capacidade, porq. o Rio nella tem gd. largura, e profundidade pela
altura de 3. 1/2 braças, formando varias Coxaes, q. nd. bem se divi-
zão de este praia. Depois deste sallto se segue a corr. Cajutû mirim,
e a corr. da Ma ultima ca 33 leg. de Rio. A= 36°. 1/2 de Esp.e S.

7. 30 Passei Hoje pelas desembocaduras das duas Rios chamados Ore-
Ma de cima, e Oreta de Onça, q. deságuão pela margem Bore-
al, e dista Rum do outro 3. 1/2 leguas, e a primeira do porto da Cur-
rida 3. alem das sidas Ribeiroens, q. augmentão a cabedal do
13 Rio. A= 5°. de Esp.a S.

Dezembro. 1. Com 5 leguas de navegação passei pela confluencia do Rio Ar-
randuy guaçu de 18 braças de largo, q. vem do Occid. A este
14 este p.a sem o Rio corrido p.a SE; mas depois do encontro do d. Arran-
duy se encaminha ou p.a Nascente.

2 Por conselho dos pilotos determinei seguir viagem logo de-
pois de meia noite p.a poder chegar a estas sete horas da manhãa á
boca do Rio Pardo com auxilio de poder alcançar no Rio Grande
hum lugar, q. serve de abrigo aos canoas p.a estarem livres da furia
do Rio nas tempestades; mas as chuvas, q. desde dia 26 tem caido
sem interrupção alguã não me deixou partir em tempo algum
horas, com noite tão escura, e tenebrosa. Com o dia pois segui
viagem, e fui jantar pelas duas horas da tarde na confluencia dos
Rios Pardo, e Grande com 10 leg. de andam.to A velocid. das aguas
do Rio Pardo nos lugares, q. não tem corredeiras, de 2 milhas, e de
30 decimas por hora. Na sua boca tem 64 braças de largura.

Rio Grande

Assysto deste dia 2 gastei navegando por este Rio acima, cuja lar-
gura avalio a este lugar onde pesta tomar base p.a a medir
Triangulação/ em 300 braças. As suas aguas são barrentas,
e sustentadas; mas pelas suas estiradas, ilhas, e matas tem toda
2. 3/4 magestade de hum grd. Rio. A= 32°. de Esp.a S.

3 Navegui pelas grd.es insoadas deste Rio atte as quatro horas
da tarde impedindome hum grd. tempest.e q. se atrevesse a poder
seguir mais avante. Não obst.e estarmos algum tanto abri-
gados da furia dos ventos, com tudo foi preciso descarregar a ca-
noa p.a se não alagar com o movim.to e impulso das ondas, e mo-
lhar as cargas. Dist.a do pouso 2 1/2 leguas derazão pela mar-
gem Occidental o Rio Oreta de Onça, e mais acima 2. Ribeiroens
5. 3/4 ery. A= 16°. de Esp.a S.

4 A chuva continuou por toda a noite sem interrupção alguã: não
se todas as estrelas insoadas pelo que não puderam vedar as estrellas por
nd. em.te grosa, mas tão bem não me deixou observar a imersão do

Rio Arranduy guaçu.

Rio Oreta de Onça.

[p. 9]

Legoas	1788			Caxo=	56
400.¼	9{*novem*}bro			eiras	
	29			<419>	
		e caxoeiravistoza, porq*ue* oRio nella tem gra*nd*e largura, eseprecipita pela		<419>[6]	
		altura de 3.//2 brassas, formando varios Caxoens, q*ue* m*uit*o bem sedivi=			
		zaõ dehuã praia. Depois destesalto sesegue a cax*oeira* Cajurû mirim,		32	
7.		eaCax*oeira* daIlha ultima ea 33 desteRio. A= 36.//2 de Ep*ar*a S.		33	
	30	Passei hoje pelas dezembocaduras dos dous Rios chamados Ore=	Rios O=		
		lha deAnta, e Orelha deOnça, q*ue* dezagoaõ pela margem Bore=	relha de		
		al, edist*ant*e hum do outro 3.½ legoas, eaprim*ei*ra do ponto dapar=	Anta, eO=		
13		tida 3. alem deoutros Ribeiroens, q*ue* augmentaõ ocabedal do	relha de		
		Rio. A= 50º de E para S. Onça.			
	Dezem=	Com 5legoas denavegaçaõ passei pela Confluensia doRio A=	Rio A=		
	bro.	nhanduy guassu de 18 brassas delargo, eq*ue* vem do Occid*ent*e. Athe	nhaduy		
14	1.	este p*ont*o tem oRio Corrido p*or* SE; mas depois do encontro o d*it*o Anhan=	guassû.		
		duy se encaminhou p*ar*a Nacente.			
	2	Por Conselho dos pilotos determinei seguir viagem logo de=			
		pois demeia noite p*ar*a poder chegar atheas sete horas da manhaã á			
		bocado Rio Pardo com autilid*ad*e depoder alcansar noRio Grande			
		hum lugar, q*ue* serve deabrigo ás Canoas p*ar*a estarem Livres daAeria			
		doRio nas tempestades; mas as chuvas, q*ue* desdeodia 26 tem caído			
		sem interrupçaõ alguã naõ medeixou partir emsemelhantes			
		horas, eem noite taõ obscura, etenebroza. Com odia pois segui			
		viagem, e fui jantar pelas duas horas da tarde na Confluensia dos			
		Rios Pardo, e Grande com 10 leg*oas* de andam*ent*o. Avelocid*ad*e das agoas			
		10 doRio Pardo nos lugares, q*ue* naõ tem Caxoeiras hede 2milhas, esete			
		decimos por hora. Nasua boca tem 64 brassas delargura.			
		Rio Grande			
		Oresto destedia2 gastei navegando poresteRio asima, Cuja lar=			
		gura avalio / atheachar lugar onde possa tomar base p*ar*a amedir			
		Trignometicam*ent*e / em 300 brassas. As suas agoas saõ barrentas,			
2.¾		epestilentes; mas pelos seos estiroens, ilhas, ematos tem toda			
		magestade dehum gra*nd*e Rio. A= 32º deN p*ar*a E.			
	3	Naveguei pelas gra*nde*s inseadas desteRio atheas quatro horas			
		datarde impedindome huã gra*nd*e tempest*ad*e q*ue* sobreveio opoder			
		seguir mais avante. Naõ obst*ant*e estarmos algum tanto abri=			
		gados da furia dos ventos, Com tudo foi precizo descarregar aca=			
		noa p*ar*a senaõ alagar com omovimento [*eo*]impulso das Ondas, ou mo=	Rio Ore=		
		lhar as cargas. Dist*ant*e do pouzo 2 ¼ Legoas desagoa pela mar=	lhadeOn=		
5.¾		gem Occidental o Rio Orelha deOnça, emais asima 2. Ribeiro=	ça.		
		ens. A= 16º de N p*ar*a E.			
	4	Achuva Continuou por toda noite sem interrupçaõ alguã: naõ			
_____		so todos apassamos insopados pelanaõ poderem vedar as toldas por		2	
52.¾		m*uit*a, em*ei*o grossa, mas taõbem naõ medeixou observar a imerçaõ do		58	

[6] A paginação feita pelo arquivista encontra-se duplicada.

58 Coxeiras

1788 Legoas
Dezb. 4 452

2º Satelitta de Jupiter. As Signaes das arvores mistaõ, q. o Rio sobe a 25 palmos. A = 5º de Nº E.

Meia legoa abaixo da ponta, em fim de Huã ilha despejaõ-se as agoas pela pd. de Poente o Rio Verde de 42 braças de largura, e dizem de fundo de 4 1/4 e da pd. opposta o Rio Aguapehy de 18 braças. Para melhor ver de Huã eminente varanda entrei, e prouvi em Hum Rio de 4 braças de largo, q. de nomeei de abrigo. A = 48º de Nº E.

Rio Verde.

Rio Aguapehy.

Abalha, q. na barra do Rio fazião os peixes Dourados, mas não deixou dormir; em a viagem erão Bandos aos Piraranjubas peixes minimos, e chegaõ a prateada, aos Piabussus, q. saltavaõ p.ª a canoa, q. me vi obr.º a comer as Cortinas da barraca p.ª me livrar do elogue de alguns, q. as experiencia me tinha mostrado, q. doiam. Pelas 3 da tarde passei fronteando o Rio Sucuriu, q. vem de Occid. cheja largura deixei de medir por não poder atravessar o Rio pelas mt.s Cadas: mas pelo que me pareceo excederia a 50 braças. He tradição Constante q. Huã Canoa q. escapara de hum ataque do Gentio Payagua nas visinhanças do Rio Aquabe, subira pelo Rio Pardo, e por outro, q. neste despeja as suas agoas, e q. com Huã pequena varação passara p.ª o Sucuriu, e q. estou falando sem ser incomodado das Coxeiras: mas q. em recompensa a clara mt. gentio Guaxo, por cujo motivo tinha sido desprezado a navegação, q. parece devia ser preferida á q. presentemente se faz, tenho tomado sinceramente de defender os Dominios de S. Magd. de Fidelissima o mais, q. possa ser procurando o Paraguay. Oxalá, q. debaixo do pretexto de mais facil navegação p.º o Aquabe se descubra S. Magd. Catholica das S.s q. tem no Paraná servindo de limites o mesmo Paraná. Pernoitei nas faces do Rio Piete. A = 9º de Nº E.

Rio Sucuriu.

Rio Piete.

Deixado o Rio Grande, q. me dizem ser subindo se mais meio dia de viagem hum salto chamado Urubupungá, navegues subindo pelo Piete, cuja face tem de largo 70 braças. Com marcha de 3 1/2 legoas cheguei ao grd. salto de Itapura. Foi a canoa varada em S.º por hum plano inclinado de 44 palmos de altura, q. tanto tem o salto, e de 60 braças de extensão. Huã legoa assima deste salto está outra Cax.ª chamada Itapura mirim, q. em nada se assemelha ao salto. A = 80º de Nº E.

Frey Coxoeira chamado das tres irmãos se passaraõ facilmt.e, mas o Itupiru levou toda tarde, e tem 1/2 legoa de extensão. No principio desta Coxoeira encontrei a hum Comerciante, q. estava enxugando os fardos, q. se tinhaõ molhado na falagaõ destes Coxeiras, e q. tambem tinhaõ perd.º todo o mantim.º A = 70 de Nº E.

Achuva, q. durou toda a noite, e p.º do dia menos deixou-se guir viagem a Coxeiras. Compret.º Passei por huã ponta de pedra, q. lhe chamaõ pirataraca. A = 38º de E.º S.

1 2 3 4 5 6

6/64

7 5 6 7 8 5 9 5. 1/4

439

[p. 10]

58	Caxoei=		1788	Legoas
	ras.		Dez*em*bro	452.3/
			4	
		1º satélite deJupiter. Os signaes das arvores mostraõ, q*ue* oRio sobe		
		a25 palmos. A= 5º deN p*ar*a E. 7.1/[ilegível]		
		Meia legoa asimado pouzo, eno fim de huã ilha despeja assuas	5	
	Rio Verde.	agoas pelap*art*e de Poente o Rio verde de42 brassas delargura: edist*ant*e		
	Rio Agua=	deste 4.¼ edap*art*e opposta oRio Aguapehy de 12brassas. Para meli=		
	pehy.	var de huã eminente trovoada entrei, epouzei em hum Rib*eiraõ* de4 brassas		
		delargo, q*ue* denominei do abrigo. A= 18º deN p*ar*a E.		6.
		A bulha, q*ue* na barra do Rib*eiraõ* faziaõ os peixes dourados, menaõ dei	6	
		xou dormir; enaviagem eraõ tantas as Piracanjubas peixe mimo=		
		zo, edeescama prateada, eos Piabussus, q*ue* saltavaõ p*ara* acanoa, q*ue* me		
		vi obr*igad*o aCorrer as Cortinas da barraca p*ar*a me livrar do choque de		
		alguãs, q*ue* aexperiensia me tinha mostrado, q*ue* doiam*uit*o. Pelas 3 h*oras* datarde		
	Rio sucu=	passei fronteando oRio sucuriu, q*ue* vem do Occid*ent*e eCujalargura deixei		
	riu.	demedir pornaõ poder atravessar oRio pelas m*uit*as Ondas: mas pelaq*ue*		
		mepareceo excederia a50 brassas. He tradiçaõ Const*ant*e q*ue* huã Canoa,		
		q*ue* escapara dehum [*ar*]ttaque do Gentio Payagua nas vizinhansas do		
		Rio Cuyaba, sobira pelo Rio Porrudos, epor outro, q*ue* neste despeja		
		as suas agoas, eq*ue* com huã pequena varaçaõ passara p*ar*a osucuriû,		
		deq*ue* estou falando sem ter oincomodo das Caxoeiras: mas q*ue* em re=		
		compensa achara m*uit*o gentio Caiapõ, porCujo mottivo tinhaõ despre=		
		zado ad*it*a navegaçaõ, q*ue* paresse devia ser preferida áq*ue* prizentemente		
		sefas, senaõ houvesse ointeresse deestender os dominios seS*ua* Mages=		
		tade Fidellissima omais, q*ue* podesse ser procurando o Paraguay.		
		Oxalá, q*ue* debaixo do pretexto demais facil navegaçaõ para o Cuya=		
		bá desestisse S*ua* Mag*estad*e Catholica dap*art*e q*ue* tem no Paraná servindo dele=		
		mites omesmo Paraná. Pernoitei nafos doRio Tiete. A= 9º deN p*ar*a E.	7.	
		Rio Tiete.		
		Deixado oRio Grande, q*ue* medizem ter subindose mais meio diade	7	
		viagem hum salto chamado Urubupungá, naveguei subindo pe=		
		lo Tiete, cujafos tem delargo 70 brassas. Com marcha de 3.¼ legoas		
	1	cheguei ao gr*and*e salto de Itápura. Foi a canoa varada em 5 h*oras* por hum		
		plano inclinado de44 palmos dealtura, q*ue* tanto tem osalto, ede 60		
		brassas deextençaõ. Hua legoaasimadestesalto está outra Cax*oeira* cha=		5.1/2
	2	mada Itápura mirim, q*ue* em nada se assemelha ao salto. A= 80º deN. p*ar*a E.		
		Tres Caxoeiras chamadas das tres irmaens se passaraõ facilm*ent*e;	8	
	3	mas o Itupirû levou toda tarde, etem ½ legoa deextençaõ. No		
	4	principio desta Caxoeira encontrei ahuns Comerciantes, q*ue* estavaõ		
	5	enxugando os fardos, q*ue* se tinhaõ molhado naalagaçaõ detres Cano=		
	6	as, emq*ue* taõbem tinhaõ perd*id*o todo mantim*ent*o. A= 70 deN p*ar*a E.		5
		Achuva, q*ue* durou todanoite, ep*art*e do dia menaõ deixou se=	9	
6		guir viagem ahoras compet*ent*es. Passei por huã pontadepedra, q*ue* lhe		5.¼
64		chamaõ pira[*t*]araca. A= 18º de E para S		439

1788 Dezbr. 69 — Caixa cinq. 64 — 420

10 Semoabria novid.e maiz, q. amd.e chuva, e ter deixado na margem
6.1/4 Meridional douz Ribeiroens navegueis 6.1/4 leg. A= 20.o de E.p.S.

11 Amd.e chuva apenas medio lugar de poder embarcar pelos 7.E
tamendá, e pelo Ceo turbado não observei o eclipse do 1.o Satelitte de
Jupiter. Passei com a canoa carregada os duas Cos. Uaicurutuba 7
minirim, e Utupeba, esta ultima de 1/4 de extenção, e trabalhosa. A 8
ceira e Lancada Arara cangua que tem foi passada com a canoa vazia. 9
Hũa legoa asima do pouso deixei na margem Boreal hum gr.de Ri- Rib.do
beirão, q. denominei do Luury por medizer o Guia, q. antigam.te Luury.
permaitando matuntos varios pistos, passavão por sima de hum
detal grandeza, q. não fazia caso do peso do q. por sima desta passa-
vão julgando ser algum tronco, atte q. hum p.a fazer tenta Hume-
tera o machado, e então conhecerão todos o engano. Todo o Ter-
tem m.to abund.e de toas cobras, e de outras serpentes, em.te primei-
ro abm.te o Rio Pardo, em q. são ordin.a m.te mordidos varios pestos q.
sobem por gastarem noite bo dias pouco mais, ou menos. O meu
piloto ja foi Mordido tres vezes, e usa por contravenino da a
gua ard.e q. se faz da capa do alucar; em q. se deita alguem sal;
e não obst.e a beber nesta occasião em prodigioza q. não se am-
bebeda, se meyme tesnyro, q. de q. a bebe como quando contra o frio
5. q. d.e pequena porção se sobe a cabessa. A= 12 de E.p.S.

12 Passei neste dia as duas Corrociras Arara Cangua e minirim 10
5.3/4 e Arapatuba. A= 27.o 1/2 de E.p.S. 11

13 Sinco Cos. chamadas Uaicuritubas de mais de 1/4 de extenção 12
o Funil grd.e e pequeno, as ondas pequenas e grandes passei em 13
5.1/4 5.1/4 de legoa, q. d.o navegueis. = A= 1.o de E.p.S. 14 15 16

14 A cax. chamada Matto seco dista do pouso 1/4 de legoa: a da 17
Ma 2.1/2: e a Utupanema 4.1/4. Com amd.e chuva sem Rio tomo 18
5.1/4 de m.to legoa, e vai ficando m.to trabalhosa a sua subida. A= 31 de E.p.S. 19

15 Pelas 10.s E. cheguei a cox. q. se chama Ygaramusta, e pelas quatro
ao Salto Avantandava tendo deixado hũa legoa abaixo delle Rio de
da p.te do Septentrião hum mediano Rio, q. denominei de S. José. S. José.
Hum quarto de Legoa antes de chegar ao Salto corre o Rio por sim 20
4.1/2 de despedraz, e esprenhado entre elles o q. faz a navegação laberinza, 21
carregada. A= 7.o de E.p.S.

16 Não obst.e o receio de hũa emin.te Trovoada se chegou a canoa
e se trazportarão as cargas pela dist.a de 362 braças, e depois tudo com-
cipio a varação da Canoa, q. levou atte as 5. da tarde sendo vara-
da pela dist.a de 150 braças, e pela altura de 53 palmos, q. tan-
to tem o salto, q. se faz medendo não só pelo embaixo das a-
guas despendidas, mas tambem pelos penedos, e illas, q. pela sua
Largura tem. D.o o Rio está mais d'hũa Legoa o varador mais 15/79
25 100 braças.

[p. 11]

[*Le*]goas 1788 Caxo= 64.
489 Dez*em*bro eiras
10
Semoutra novid*ad*e mais, q*ue* am*uit*a chuva, eter deixado na margem <420>
6.¼ Meridional dous Ribeiroens naveguei 6.¼ leg*oas*. A=20º deE para S. <420>[7]
11 Am*uit*a chuva apenas medeo lugar depoder embarcar pelas 7 h*oras*
damenhã, epelo Ceo turbado naõ observei oeclipse do1º satelitede
Jupiter. Passei com acanoa carregada as duas Cax*oeiras* Uaicurutuba 7
mirim, e Utupeba, esta ultima de ¼ deextençaõ, etrabalhoza. Ater= 8
ceira chamada Araracangua guassû foi passada com acanoavazia. 9
Huã legoa asima do pouzo deixei na margem Boreal hum gra*nd*e Ri= Rib*eiraõ* do
beiraõ, q*ue* odenominei do sucury por medizer o Guia, q*ue* antigam*ent*e Sucury.
pernoitando nasuafos varias pessoas, passaraõ por sima dehum
detal grandeza, q*ue* naõ fazia cazo do pezo dosq*ue* por sima della passa=
vaõ julgando ser algum tronco, atheq*ue* hum p*ar*a fazer lenha lheme=
tera omachado, e entaõ conheceraõ todos oengano. Todo oTieté
tem m*uit*a abund*anci*a destas Cobras, ede outras serpentes, em*uit*o princi=
palm*ent*e o Rio Pardo, emq*ue* saõ ordin*ari*am*ent*e mordidas varias pessoas q*uan*do
sobem por gastarem nelle 60 dias pouco mais, ou menos. Omeu
piloto ja foi Mordido tres vezes, e usa por Contraveneno daa=
goa ard*ent*e q*ue* sefas da Cana do asucar, emq*ue* lhe deita algum sal;
enaõ obst*ant*e abeber nesta occaziaõ em prodigioza q*uant*i*dad*e naõ se em=
bebeda, ao mesmo tempo, q*ue* q*uan*do abebe Como escudo Contra ofrio
5. q*ua*lq*ue*r pequena porçaõ lhe sobe a Cabessa. A= 12 de Ep*ar*aS.
12 Passei neste dia as duas Caxoeiras Arara Canguamirim 10
5.¾ e Arassatuba. A= 27º ½ deE p*ar*aS. 11
13 Sinco Cax*oeiras* chamadas Uaicurituba demais de ¼ deextençaõ, 12
o Funil gra*nd*e epequeno, as ondas pequenas, egrandes passei em 13
5.¼ 5.¼ delegoa, q*ue* t*ant*o naveguei. =A= 1º de E para N. 14
14 A cax*oeira* chamada Matto seco dista do pouzo ¼ de Legoa: ada 15
Ilha 2.½: ea Utupanema 4.¼. Com am*uit*a chuva temoRio toma= 16
5.¼ do m*uit*a agoa, evai ficando m*uit*o trabalhoza asua subida. A= 31.deE p*ar*a S. 17
15 Pelas 10h*oras* cheguei á Cax*oeira* q*ue* lhe chamaõ Escaramussa,epelas qua= 18
tro ao Salto Avanhandava tendo deixado húa legoa abaixo delle 19
edap*art*e do septentriaõ hum mediano Rio, q*ue* odenominei des*aõ* José. Rio de 20
Humquarto deLegoa antes dechegar ao salto Corre oRio porfun= S*aõ* José. 21
4.½ do depedras, ereprezado entre ellas, o q*ue* faz anavegaçaõ laborioza,
eariscada. A= 7º de E.p*ar*a S.
16 Naõ obst*ant*e oresio de huã emin*ent*e trovoada sedescarregou a canoa
esetransportaraõ as cargas peladist*anci*a de 362 brassas, edepois sedeo prin=
cipio á varaçaõ da Canoa, q*ue* levou athe as 5h*oras*da tarde sendo vara=
da peladist*anci*a de150 brassas, epela altura de 53 palmos, q*ue* tan=
to tem o salto, q*ue* sefas medonho naõ so pelo embate das a=
goas despenhadas, mas taõbem pelos penedos, eilhas, q*ue* pela sua
Largura tem. Q*uan*do oRio está mais cheio Cresce o varador mais 15
25 100 brassas. 79

[7] A paginação feita pelo arquivista encontra-se duplicada.

79 Coxo-eiras

1788 Legoas Derrot. 52 1/2

22. 23. Passei duas corocieras chamadas Avanlandava mirim, ea cor. do camp. A= 14°1/2 de E.p.S. 17

18

Ogapasto, q. Eje navegues, q. posso dizer fi. Com o estirão, E chuve de coxocieras, mas o Rio corre com mt. violencia. Nas suas margens Caviuna mt. Jabuticaveiras, q. dão Rica fruta p. o mesmo gesto mt. appeciadas. Não pude observar a imersão do 1.º satelite de Jupiter por estar o Ceo turbado. A= 26°. de E.p.S.

24 25 26 Em 6 leg. e 3/4 q. Eje navegues, passei facilm.te por estar o Rio 19
cheio com bastante agoa as I. Cap. Cambaiuvoca, Tambau guassu, e mi-
rim. Por felicid.e fez Eje bem neste, observei a imersão do 1.º satelite de Jupiter, pela q. conclui ser a longitude deste lugar = 328°. 23'. 30". Lat. A= 23°. 45'. 23" = A= 23°. de E.p.S. 6.3

27 28 Navegado hum quarto de legoa passei a lex. Tamba Pi- 20
ririca, e 3 leg. dij.ta desta a chamada Uamicanga. Pouco pouco
Rio Paca repipira guassu — assimado Rio Pacaré Pipira guassu de 15 braças de largo, 7.1/2
eq. vem da p.te Boreal. A= 18°. de E.p.S.

Rio Pacaré pipira mirim. Vaz. 3/4 de legoa de navegação passei fronteando a foz 23
do Rio Pacaré pipira mirim da mesma p.te da guassu. A= 74. de E.p.S. 6.1/2

29 30 31 32 33 Pouco depois de estar em maresia passei a lex. Corgenda de 22
1.1/2 leg. de extensão; a esta se segue o Sapé, o Borini guassu, e mi-
rim, e o Bacuri. A. 38°. de E.p.S. 7.1/4

Approximd. Cax. q. passei neste dia, eq. dista do p.to da precedente 23
34 35 legoa, foi a chamada Itapuia, e pouco depois de sitio assim chamado
por estar fronteira a hum lugar chamado Pitundeba, onde ja
tiveraõ moradores, q. ja estão retirados por estarem mt. lon-
ge do pasto Espiritual, e não pela má qualid.e da terra, q. leg.do se
explicava hum piloto, q. neste lugar tão tem trabalhado, e não a-
quelles a nata das terras. E com effeito, se pelo capado, e viçoso
das arvores, e pela grossura dos troncos se pode julgar da boa, ou
má qualid.e da terra, posso dizer, q. não será facil achar melhores.
36 Esta tapera está no fim de hum estirão, digo, no principio de hum 7.
estirão, em cujo fim está hum Cax. chamado do estirão. A= 51°. de E.p.S.
Passado p.a de hum a legoa abaixo do pouso deixei dois pastos chamados
Mapanupa mirim, e guassu, e dos Lenços. Estes pastos são tão cheios
de gares mt. fundos, q. tem dois p.s de patamos de profundid. como me
asseraõ varios pastos, q. vem nam.a com p.a eq. por vezes o tem
medido, não por curiosid. mas porq. nelles vem pescar em tempo
seco como em viveiros de peixes, e ainda deq. usão Rey mostra a
p.a profundid. Eu não pude sondar pela violencia com q. corria
o Rio por estar tomado mt. agoa. Aqueroume. Hum proseiro,
q. por instig.o dos Coxocieras, e engrassado Ex estimado dos mes-
mos pilotos, q. neste pasto Saviaõ Maes d'agoa, cujas descripções
15/94 Se pedi, este não obst.e nunca ter visto me pintou hum monstro 562.3/4

[p. 12]

79	Caxo=		1788	Legoas
	eiras		Dez*em*bro	524
			17	
22.		Passei duas Caxoeiras chamadas Avanhandava mirim, ea caxo*eira* do Cam=		
23.		po. A= 14º ½ de Ep*ar*aS.		
		Oespasso, q*ue* hoje naveguei, q*ue* posso dizer foi hum so estiraõ,	18	
		helivre deCaxoeiras, mas oRio Corre Com m*uit*a violensia. Nas suas mar=		
		gens haviaõ m*uit*as Jabuticaveiras, q*ue* daõ huã fruta p*ar*a omeugosto m*uit*o		
		especiaes. Naõ pude observar aimerçaõ do2º satélite deJupiter	7	
		por estar oCeo turbado. A= 26º de E. p*ar*a S.		
	24	Em 6 leg*oas* e¾ q*ue* hoje naveguei, passei facilm*ent*e por estar oRio	19	
	25	jacom bast*ant*e agoa as 3 Caxoeiras Cambaiuvoca, Tambau guassu², emi¹=		
	26	rim. Por felicid*ad*e fez hoje boa noite, eobservei aimerçaõ do1º		
		satelite deJupiter, pelaq*ua*l conclui ser alongitude deste lugar =		
		328º.21'.30''. Lat*itude* A= 21º.45'.21'' = A= 25º. De E p*ar*a S.		6.3/[ilegível]
27		Navegado humquarto delegoa passei aCax*oeira* Tamba Ti=	20	
28	Rio Jaca=	ririca, e 3 leg*oas* dist*ant*e desta achamada Uamicanga. Pouzei pouco		
	repipira	assimado Rio Jacaré Pipiraguassu de15 brassas delargo,		7.1/[ilegível]
	guassu	eq*ue* vem dap*art*e Boreal. A= 18º de E para S.		
	Rio Jacare	Vensidas ¾ de legoa denavegaçaõ passei fronteando afos	21	
	pipirami=	do Rio Jacaré pipira mirim damesmap*art*e do guassû. A= 74º deEp*ar*aS.		6.¼
29	rim.	Pouco depois deestar em marcha passei aCax*oeira* Congonhade	22	
30		1.½ leg*oa* deextençaõ; aesta se segue o Sapé, o Bariri guassu, emi=		
31		rim, eo Baurû. A. 38º de E p*ar*a S. '		7.¼
32		A prim*ei*ra Cax*oeira* q*ue* passei neste dia, eq*ue* dista do p*ont*o dapartida húa	23	
33		legoa, foi achamada Itapúa, epouco depois adositio assim chamada		
34		por estar fronteira ahum lugar chamado Putunduba, ondeja		
35		houveraõ moradores, q*ue* ja setinhaõ retirado por estarem m*uit*o lon=		
		gedo pasto Esperitual, enaõ pela má qualid*ad*e do terreno, q*ue* seg*un*do se		
		explicava hum piloto, q*ue* neste lugar taõbem tinhaacistido, eraõ a=		
		quellas a nata das terras. Ecom effeito, se pelo Copado, eviçozo		
		das arvores, epela grossura dos troncos sepodejulgar daboa, ou		
		má qualid*ad*e da terra, posso dizer, q*ue* naõ será facil achar melhores.		
		Esta tapera está nofim de hum estiraõ, digo, no principio dehum		
36		estiraõ, emCujo fimestá húa Cax*oeira* chamada doestiraõ. A= 51º deEp*ar*aS.		7.
		Pelladist*anci*a dehuã legoa abaixo dopouzo deixei três póssos chamados		
		Nhapanupa mirim, eguassu, eodos Lençoes. Estes possos saõ huns lu=		
		gares m*uit*o fundos, q*ue* tem de15 p*ar*a 20 palmos de profundid*ad*e Como me		
		aseveraõ varias pessoas, q*ue* vem nam*inh*a Comp*anhi*a eq*ue* por vezes os tem		
		medido, naõ por Curiozid*ad*e mas porq*ue* nelles vem pescar emtempo		
		seco como em viveiros depeixes, ealinha deq*ue* usaõ lhes mostra a		
		d*it*a profundid*ad*e huas naõ pudesondar pelaviolensia Comq*ue* Corria		
		oRio por jater tomado m*uit*a agoa. Aseveroume hum proeiro,		
		q*ue* por intellig*enci*a das Caxoeiras, e engrassado he estimado dos mes=		
15		mos pilotos, q*ue* nestes possos haviaõ Maens d'agoa, Cujadescripçaõ		_____
94		lhepedi, eelle naõ obst*ant*e nuncaas ter visto mepintou hum monstro		562.¾

Legoas. 1788
562. 3/4 Dezb.
23

Corpo: 94.
421.

mais Louvando, q. aquelle, q. Deyxava Horacio no principio da sua Arte Poetica. Querendo eu dissuadilo desta quimera fiquey tte Lomem attonito como se lhe tivera regado algum p.de de Fé, e chegandose a mim com a Cyta frangida, com os olhos arregalados, e finalm.te com todos os gestos de Hum furioso Peripatetico, mediste, q. eu entendia m.to bem dos meus relogios, nome, q. davaes instrum.tos Astronomicos, e q. ate sabia mais do q. eu q. Lavia pelos Cartoens pela experiencia adquerida no q. tin Lavido, e Comido deo principio a Hualenga de patranhas tend.do todas a provar a existe.a das Maes d'agoas, pelo similh.te de outros innumeraveis, e Louvandos animaes, q. dizia ter Lavido, q. eu vendo, q. ele era capaz de defender a seita das Maes d'agoa como os Mahomitanos o seo Alcoran, a vistei comigo ter Hum grd.e pasto depois de conformarme com a sua opiniaõ, e dei principio a queixarme da minha incredulid.de depois de saber, q. no fundo do mar Lavia Gigantes, q. de com temer, e de ter a esquisitaõ causavaõ os grd.es mares, q. viamos; profeticaõ, q. abrasou, e logo a Confirmou, por q. de q. estive na Gran Bim ouvira ler em Hum livro, q. naturalm.te seria Carlos Magno, q. Hum Lomem a cavalo correra algumas legoas sem dellas Corrua por dentro da lanela de Hum Gigante. Esta narraçaõ Lhe ataca de Hum Diario; eu o confesso; mas a repito p.a desenfado, e p.a mostrar, q. Lhe trabalho perdido o querer desabusar a Lomens rusticos, e ignorantes sobios afferrados na sua opiniaõ, outrosim, por natureza Aferveceyja da agoa neste ponto, cujo efeito atribuemsy os Lomens as Maes d'agoa, provem do m.to peixe, q. nelles Ha, e principalm.te de Hum chamado Jaú, q. Lhe dera grandeza, q. mecaseverou o que, q. abrindo com Hum pés a boca de Hum, q. matara no Parená, por ella podia entrar Hum Lomem sem enxovallar os vestidos. Ele Lhe cred.o por q. na Capitania do Gram Para se Lhe visto grd.es peixes, e Parená Lhe Hum capaz de o ter, e por q. nesta viagem pelo Tiete, já tomataraõ dous de 8 palmos cada Hum; e por q. finalm.te tenho observado, q. este Genio Lhe da qualid.de daquelles, q. nem por graça deixa de falar verdade. Virtude, q. raras vezes se encontra principalm.te em Lomens de tom.a profissaõ.

Com 3 Leras de navegaçaõ passei a conhecer m.to Barreiron, e pouco afima Hum posto de mesmo nome. Hum quarto de legoa afima do Deposito, dep.a Concava da ingreda se avista á dist.a de Montes Blegoas p.a N. Hum monte, q. Reclamaõ de Itaraquara, q. pela quarta tarde, q. do Rebate do Sol representa, q. dizem, q. a grd.e Cid.e Porto Seguro e este Planeta entre nuvens não Logrei desta delicioza prospectiva. Ne. tradiçaõ, q. nestes montes Ha m.to ouro, e dizem, q. varios postos tem tentado chegar a elles, e não tem conseguido p.a q. [illegible]

24

37

562. 3/4

[p. 13]

Legoas 1788 Caxo= 94.

562.¾ Dez*em*bro eiras

23

mais horrendo, q*ue* aquelle, q*ue* descreve Horacio no principio dasua Arte <421>
Poetica. Querendo eudissuadilo destaquimera ficoueste homem
attonito como selhe tivera negado algum p*ont*o de Fé, echegandose a
mim com atesta frangida, com os olhos arregalados, efinalm*ent*e com
todos os gestos dehum furiozo Peripatetico, medisse, q*ue* eu entendia
m*uit*o bem dos meus relogios /nome,q*ue* davaaos instrum*en*tos Astronomi=
cos/ eq*ue* elle sabia mais doq*ue* eu oq*ue* havia pelos Certoens pelaexpe=
riensia adquerida noq*ue* tinhavisto, e Com isto deo principio a huã len=
gadepatranhas tend*ent*es todas a provar aexist*enci*a das Maens d'agua,
pelo simili deoutros inumeraveis, e horrendos animaes, q*ue* dizia ti=
nhavisto, q*ue* eu vendo, q*ue* elle era capas dedefender aseitadas Maens
d'agoa Como os Mahometanos oseu Alcoraen, acentei comigo ser
hum gr*and*e passo deprud*enci*a o conformarme com asuaoppiniaõ, e dei
principio aqueixarme daminha incredulid*ad*e depois desaber, q*ue* no
fundo do mar haviaõ Gigantes, q*ue* so com tomar, esoltar arespira=
çaõ cauzavaõ as gr*and*es marez, que viamos; propoziçaõ, q*ue* abrassava,
eLogo a Confirmou, porq*ue* q*uan*do esteve no Guatimi ouvira ler em
hum livro, que naturalm*ent*e seria Carlos Magno, q*ue* hum homem
a Cavalo Correra alguãs legoas apos dehuã Cerva por dentro
daCanela de hum Gigante. Esta narraçaõ he alheia dehum
diario; eu oconfesso; mas a repito p*ar*a dezenfado, ep*ar*a mostrar, q*ue* he
trabalho perdido oquerer dezabuzar ahomens rusticos, eam*uit*os
sabios afferrados nasua oppiniaõ,outeimozos por natureza.
Aefervecensia daagoa nestes possos, Cujo effeito atribuemestes
homens as Maens d'agoa, provem dom*uit*o peixe, q*ue* nelles ha, eprin=
cipalm*ent*e dehum chamado Jaû, q*ue* hedetal grandeza, q*ue* mease=
verou oguia, q*ue* abrindo com hum páo aboca dehum, q*ue* matara
no Paraná, por ella podia entrar hum homem sem enxovalhar
os vestidos. Deilhe cred*it*o porq*ue* na Capitania do GranPara te=
nho visto gr*and*es peixes, eo Paraná he hum Capas de os ter, eporq*ue*
nestaviagem pelo Tiete ja sematataraõ dous de 8 palmos cada
hum, eporq*ue* finalm*ent*e tenho observado, q*ue* este Guia hedaqua=
lidade daquelles, q*ue* nem por grassa deixa de falar verdade. Vir=
tude, q*ue* raras vezes seencontra principalm*ent*e em homens de
sem*elhant*e profiçaõ.

24 Com 3 horas denavegaçaõ passei a Caxoeirinhado Ba= 37
nharon, epouco assima hum posso demesmo nome. Humquarto dele=
goa assima desteposso, edap*art*e Concava dainseada seavista á dist*anci*a de Montes
3 legoas p*ar*a NE huns montes, q*ue* lhe chamaõ deAraraquara, q*ue* pela deArara=
tarde, q*uan*do lhebateoSol reprezentaõ /seg*un*do dizem/ huagr*and*e Cid*ad*e. Por es=
tar esteplaneta entre nuvens naõ Logrei desta delicioza prespecti=
va. He tradiçaõ, q*ue* nestesmontes ham*uit*o ouro, edizem, q*ue* varias pessoas
562.¾ tem tentado chegar aelles, eonaõ tem conseguido pelos m*uit*os pantanaes

95. Caxoeiras 1788 1788 Fevereiro 24 Legoas 562 3/4

cobiçando, q. no Cam.º encontrão mais se mepersuado, q. esta sendade-
va demoda feita por Homens pusilanimes, e fracos Certanistas, pois
não he crivel, q. em tres legoas de terreno possa haver obstaculo,
q. com o tempo, e trabalho se não vença. Pouzei 1/2 legoa a sima do
Rio Piracicaba, q. despeja suas agoas pela margem Boreal por hũa
abertura de 28 braças. A= 15.º 1/2 de Lat. S. 6.

Rio Piracicaba.

Com a perda das agoas do Rio Piracicaba se reduzio a largura 25.
do Tiete a 40 braças, largura, q. pedeu suas alternativas p.ª mais, e
p.ª menos: mas nem por isso ficou mais baixo, antes tão fundo, q. do
navegamos, e passa de remos, e ganxos, por faltarem baixios, q. se pelaram
do de rio, q. tem de navegado passando de extremo a extremo jun.to ficar
de, e ja tão baixo, q. apenas se pode navegar: o q. faz, q. as canoas dene-
gocio por virem carregadas gastem mais tempo em o descer, do q. a-
quellas, q. se recolhem vazias em o subir. As ribanceiras ja são de
38. consideravel altura. Pousei a lat. da Ilha. A= 15.º de Lat. S.

Neste dia naveguei tomd.º 7 1/2 leg. por me demorar 5.º 1/2 em des- 26
ter, e esperar, q. surgisse do fundo do Rio hũa Anta, q. no fim de 4.º aparecer
com gr.d alegria de todos, em q. eu tambem tive p.te por ter com q. fazer
o meu banquete do patrocinio de Nossa Senhora de Nossa Redemptor, já q. o
deo sem constrito ao panem nostrum quotidianum, q. se não ja
nas ainda de ter filhos, e netos, em Dogio cazado, em Dogio com ar-
rozeem Dogio moqueado, cujo papo tem por ter a p.te mais saho-
roza deste barbado. Todos os Rios deste Caxiim inclusive o Ti-
ete tem m.to abund.te das Antas rasas, q. são da grandeza de hũa
mediana vaca, porem mais saborozas. A= 34.º de Lat. S. 4.

Pousei dous grd.es Rib. vindos do meio dia o primeiro chamado P- 27.
cuacatã, o 2.º de sem nome, e distantes 1. 3/4. Deixei tambem o baixio Da- 8
dos, e a tirão do pão Cavalo. A= 32.º de Lat. S.

Sete legoas e meia navegues neste dia, comprendendo-se 28
nellas o que Taquaranxim, o Rib. da Onça, e a lat. da redenção
de 1/4 de legua, o Rio Sorocaba da p.te meridional, e os Rios Capiva-
39 rimirim, e guaçu pela opposta, e sempre endidos, e de outros rios
40 no espaço de hũa legoa, duas cor. chamadas Itapema guaçu, e
41 mirim, e hum pelo do m.º nome. A= 23.º de Lat. S. 7

Pousei duas cor. chamadas de Matias Pery, e do Garcia
42 e tres pelos Supupema mirim, e guaçu, e Curuçá, e pousei defron- 29
43 te do primeiro Sitio do R. Tiete. A= 35 de Lat. S. 8

Todo o dia navegues por entre infinidade de Ilhas fundi- 30
das em ambas as margens do Rio Tiete, e tão contiguas, q. não se
como sem terras p.ª plantarem, se Eq. delas necessitão, pois pelo q.
vivem em hũa continuada preguiça, e inacção. Não deixe de
admirar a multidão de bichos, de todos os sexos, q. na terra e
dela da hũa Casa se ajuntavão p.ª verem passar a canoa, o q. mas-

6 / 101 59

[p. 14]

95. Caxo= 1788 Legoas

eiras Dez*em*bro 562.¾

↓<421> <421>[8] 24

eobstaculos, q*ue* no Cam*inh*o encontraõ mas eu mepersuado, q*ue* esta tentati=
va temsido feita por homens puzilamines, efracos Certanistas, pois
naõ he crivel, q*ue* em tres legoas de terreno possa haver obstaculo,
q*ue* Com o tempo, etrabalho senaõ vensa. Pouzei ½ legoa asimado
Rio Pira= Rio Pirassicaba, q*ue* despeja suas agoas pelamargem Boreal por huã 6.1/[ilegível]
cicaba. abertura de 28brassas. A= 15º de E para S.
Com aperda das agoas do Rio Piracicaba sereduzio alargura 25.
do Tiete a40 brassas, Largura, q*ue* padece suas alternativas p*ar*a mais, e
p*ar*a menos:mas nem por isso ficou mais baixo, antes taõ fundo, q*ue* so
navegamos aforsa deremos, eganxos porfaltados baixios, q*ue* hapelores=
to dorio, q*ue* tenho navegado passando deextremo aextremo jam*uit*o fun=
do, eja taõ baixo, q*ue* apenas sepode navegar: oq*ue* fas, q*ue* as canoas dene=
gocio por virem carregadas gastem mais tempo em odescer, doq*ue* a=
quellas, que se recolhem vazias emosubir. As ribanseiras jasaõ de
38. concideravel altura. Passei aCax*oeira* dallha. A= 15º deE p*ar*a S.
Nestedia naveguei som*ent*e 7 ½ leg*oas* por medemorar 5h*oras* ½ em[*de*]= 26
ter, eesperar,q*ue* surgisse dofundo doRio huã Anta, q*ue* no fim de 4h*oras* apareceo
Comgr*and*e alegria detodos, emq*ue* eu taõbem tive p*art*e por ter comq*ue* fazer
omeu banquete do postdiem do Nasim*ent*o do Nosso Redemptor, jaq*ue* o
deontem Consistio ao panem nostrum quotidianum, que heo fejaõ Ca=
pas ainda deter filhos, enetos, em Bogio Cozido, emBogio com ar=
roz, eem Bogio moqueado, Cujo papo Comi por ser ap*art*e mais sabo=
roza deste barbado. Todos os Rios desdeo Cuxiim incluzive athe
oTiete tem m*uit*a abund*anci*a das Antas russas, q*ue* saõ dagrandeza dehuã 4.
mediana vaca, porem mais saborozas. A= 34º deE p*ar*a S.
Passei dous gr*and*es Rib*eiroens* vindos domeiodia oprim*ei*ro chamado I= 27.
cuacatû, oseg*un*do sem nome, edistantes 1.¾ . Deixei taõbem obaixio Ja= 8.
tay, eoestiraõ do páo Cavalo. A= 32º deEp*ar*aS.
Sete legoas emeia naveguei neste dia, Compreendendose 28
nellas oposso Taquaranxim, o Rib*eiraõ* daOnça, aCax*oeira* dapederneira
Rios So= de¼ deextençaõ, oRio Sorocaba dap*art*e meridional eos Rios Capiva=
39 rocaba, Ca= ry mirim, eguassu pelaopposta, ecompreendidos estestres rios
40 pivari mi= noespasso dehuã legoa, duas Cax*oeiras* chamadas Itapema guassu, e 7.
41 rim, eguassû mirim, ehum posso do m*esm*o nome. A= 21º deE p*ar*a S.
Passei duas Cax*oeiras* chamadas de Mathias Peres, edo Garcia 29
42 Ares possos Supupemamirim, eguassu, eoCurussá, epouzei defron=
43 tedo prim*ei*ro Sitio do R*io* Tieté. A= 35 de Ep*ar*aS. 8
Todoestedia naveguei por entre infinid*ad*es desitios funda= 30
dos emambas as margens doRio Tiete, etaõ Contiguos, q*ue* naõ sei
como tem terras p*ar*a plantarem, se heq*ue* dellas necessitaõ, pois peloq*ue*
vi vivem em huã Continuada preguissa, einacçaõ. Naõ deixeide
6 admirar a multidaõ deCriansas deambos os séxos, q*ue* no terreiro
101 deCada huã Caza seajuntavaõ p*ar*a verem passar aCanoa, o q*ue* mos= 598

[8] A paginação feita pelo arquivista encontra-se duplicada e invertida.

Copoeiras 108

1788 Outb. 30 — 98

4.1/4

Tambem abond.e do clima não só pela fecundid.e das mulheres, mas tambem pela boa nutrição, alcance dos individuos, em.e principalm.te pelos poucos, q. em tão temerid.e falacião, pois pela sua sancia, e attenção, reconhecia a successivam.te de cada Dum. Postes 6. Corpoeiras a saber os Pilecos, o Bujiu, o Pirapera gr.de, e grisigoza, o Pirapera mirim, o Pagaslada mirim, e guaste. A= 17.o de Ej.o 3

5.1/4

34 Com o fim do anno dei tambem fim á minha navegação tendo passado as Corpoeiras de Machado, Tiririca, Itonha, Avaramandnaia, Surumiri, e a Canguera, e dando fundo na Freg.a de Araraytaguaba com 4.1/4 leg. de navegação. A= 17.o de Ej.o 3.

Araraytaguaba

50 51 52 53 54 55

Janeiro de 1789

Dia 10.

22 10. Cheguei á Cid.e de S. Paulo, e logo me fui apresentar ao Ill.mo e Ex.mo S.r D. Bernardo José de Lorena Gr.or e Capm. Gr.al desta Capitania, q. me recebeo com aquella affabilid.e abondada de coração digna das Pessoas da sua distincta qualid.e, e virtudes pelas q. tem com razão merecido o amor dos seus subditos. Achei esta Cid.e em m.to melhor estado, do q. esta q.do a 18 annos a deixei, não só pelo q. pertence á sua extensão, e de seus edificios, mas tambem se acha das ruas, q. por ordem do mesmo S.r D. Bernardo José de Lorena com grd. utilid.e publica se estão calçando, e pela boa disciplina, e polidez dos Troppas, q. com incansavel zelo se tem applicado p.a os fazer perfeitos militares, alem disso cuidar em mandar fazer p.a ellas hum fomoso aquartelam.to cousas p.a se admirarem attendendo as poucas rendas da Capit.a, q. pela boa ordem, e economia do m.mo S.r se acharão mais avultadas. Não devo passar em silencio o q. pretendeo m.to S.r fazer d'ella, e feliz esta Capitania fomentando o Comercio, q. já deo principio fazendo vir de Lx.a p.a o porto da V.a de Santos todos os effeitos Europeos, e da Costa da Africa negros p.a tudo ser trocado pelos effeitos do paiz, q. pela falta de agricultura só davão p.a o consumo da Capitania; vindo tambem por este meio a fazer ricos os seus subditos, e diminuir o numero dos vadios, q. talvez por não terem o fructo dos seus trabalhos, se entregavão a delictos. V. S.

Cid.e de S. Paulo

Coxoeiras = 113

12

29.1/2

O D.r Francisco José de Lacerda e Almeida

[p. 15]

Legoas 1788 Caxo= 101

598 Dez*em*bro eiras

<422>

30 trabem abond*ad*e doclima naõ so pela fecundid*ad*e das mulheres, mas 44

650 taõbem pela boa nutriçaõ, eCores dos individuos, em*uit*o principalm*ent*e 45

pelos poucos, q*ue* em taõ tenraid*ad*e faleciaõ, pois pela suas sacecivas 46

alturas, seconluia asucessivaid*ad*e decada hum. Passei 6 Caxoei= 47

ras asaber os Piloens, oBujuy, o Pirapora gra*nd*e eperigoza, o Pirapo= 48

5.¼ ra mirim, o Itagassaba mirim, eguassû. A= 17º deEp*ar*a S. 49

655 31 Com ofim do anno dei taõbem fim á minha navegaçaõ tendo pas= 50

sado as Caxoeiras doMachado, Tiririca, Itambe, Avaramanduava, Iuru= Araray= 51

miri, ea Canguera, edando fundo naFreg*uezi*a deAraraytaguaba com 4.¼ taguaba 52

4.¼ Leg*oas* denavegaçaõ. A= 17º de E p*ar*aS. 53

55

Janeiro de 1789.

660 Dia 10

22 10. Cheguei á Cid*ad*e de*Saõ* Paulo, elogo me fui apresentar ao Ill*ustrissi*mo e Cid*ad*e de

Ex*celentissi*mo S*enho*r D*om* Bernardo José deLorena G*overnad*or eCap*ita*m Ge*nera*l des= Saõ Paulo

ta Capitania, q*ue* merecebeo comaquella affabilid*ad*e ebondade

deCoraçaõ digna das Pessoas dasua distinctaqualid*ad*e evirtu=

665 des, pelas que tem com razaõ merecido oamor dos seus Sabditos.

Achei aesta Cid*ad*e em m*uit*o melhor estado, do emq*ue* estava, q*uan*do ha18

annos adeixei, naõ so pelo q*ue* pertense á suaextençaõ, ebelezados

edifficios, mas taõbem ao aseio das ruas, q*ue* por Ordem do mesmo

I*llustrissi*m*o* D*om* Bernardo José deLorena comgra*nd*e utilid*ad*e publicase es=

670 taõ calsando, epela boa disciplina, epolides das Tropas, aq*ue* com

incansavel zelo se tem applicado p*ar*a os fazer perfeitos mi=

litares, athe chegando acuidar em mandar fazer p*ar*a elles hum

famozo aquartelam*ent*o Couzas p*ar*a seadmirarem attendendo as

poucas rendas daCapit*ani*a q*ue* pela boa ordem, e economia do m*uit*o

675 I*llustrissi*m*o* seforaõ mais avultadas. Naõ devo passar em silensio oq*ue*

pertendeo m*uit*o I*llustrissi*m*o* fazer dittoza, efelis aesta Capitania fomen=

tando o Comersio, aq*ue* jadeo principio fazendo vir deL*isbo*a p*ar*a opor=

to da Villa deSantos todos os effeitos Europeos, eda Costa da Africa

negros p*ar*a tudo ser trocado pelos effeitos do paiz, q*ue* pela faltade

680 extracçaõ so haviaõ p*ar*a oConsumo daCapitania; vindo taõbem por

estemeio afazer ricos os seus sabditos, eadiminuir onumero dos 12

629.½ vadios, q*ue* talves por naõ verem o fructo dos seos trabalhos, se en= Caxoeiras= 113

tregavaõ aOCiozid*ad*e. [*Termo*]

O D*out*o*r* Francisco José deLa-Cerda e Alm*ei*da

685